

On z-î trove di tot, dès crakes, dès quat' vérités, dès bièstriyes, dès fôtes... èt l'tot sins grandivådje...

MAY èt DJUN 2 000
dèl primêre gazète à rèche tot è walon,
pou l'plêji, d'zu l'arincrin do monde
ètîr.
Prèconeû, - publièû :
Djozewal@swing.be



Come di d'jusse, tos lès drwèts (dissus lès imaudjes, lès tècktes èt lès fôtes, on s'lès va aurer ostant qui d'possîbe . Mins, l'èst bèn sûr qu'on-èst douvièt à studî totes lès-onètès-èmant chûres.

Djusse in ricassâdje : in mèsâdje, da Djan Pîre H, dissus "viker", li djoû, li tîmps, l'astchèyance



Miyârd ! mi èt m'grande babèye ! Sins ratinde, i m'a co falut lî tchanter m'ritornèle do ví tîmps. Djè l'sé portant fwâr bèn qui ça n'rapwâte pu rên... M'arève falut d'mérer moya èt l'lèyî dire. C'n'èst nèn m'choûter qui voléve fé. I n'dimandéve qu'à cauzer èt d'mi voye fé chènance di l'ètinde... Si s'prèzint i l'avéve pwârté jusqu'avaurci c'n'èst nèn pou awè ène grâce ou in mèrci.

L'rèjon bwèrléve dins s'trau, ça z-aléve rèche pou l'dèrin còp...

I n'ratind pu rin d'ène sakî èt co mwins' di mi. D'mwin s'ra bèn mèyeû qu'on lî a todi dit tot lî purdant sès bistokes.

Faléve rinèfi l'tauve dès bribes d'ayîr, c'èstéve fini di dmérer à gngnos, l'monde aléve kandjî d'assène..

Lès lèdmwins s'sont chûvut èt s'richèner...

Di rên, i l'aléve divnu tot, c'èstéve l'dèrin.ne bate.

S'èmantchî èrtos èchène èt l'lèd'mwin, l'aléve ièsse in nou òme, sins pu s'cobate.

Sès ofindes s'sont amonc'lêyes avou d'z-ôtes, crèche èt fé dès djon.nes dins lès fiscaus Paradis d'avaurlà...

èvou *i gna pont d'Diè, ni d'mwirneû, ni d'cauzeû, rên qu'dès conteûs d'cens èt d'maïyes.*

Astampés, lès maudits do monde, astampés, lès sins-amougnî ?

Combèn èt combèn d'còp l'ont-i fâit ? Pou quî ? Pou qwè ?

Paûke a passé, leûs-ouy ni sont co nèn discafotés.

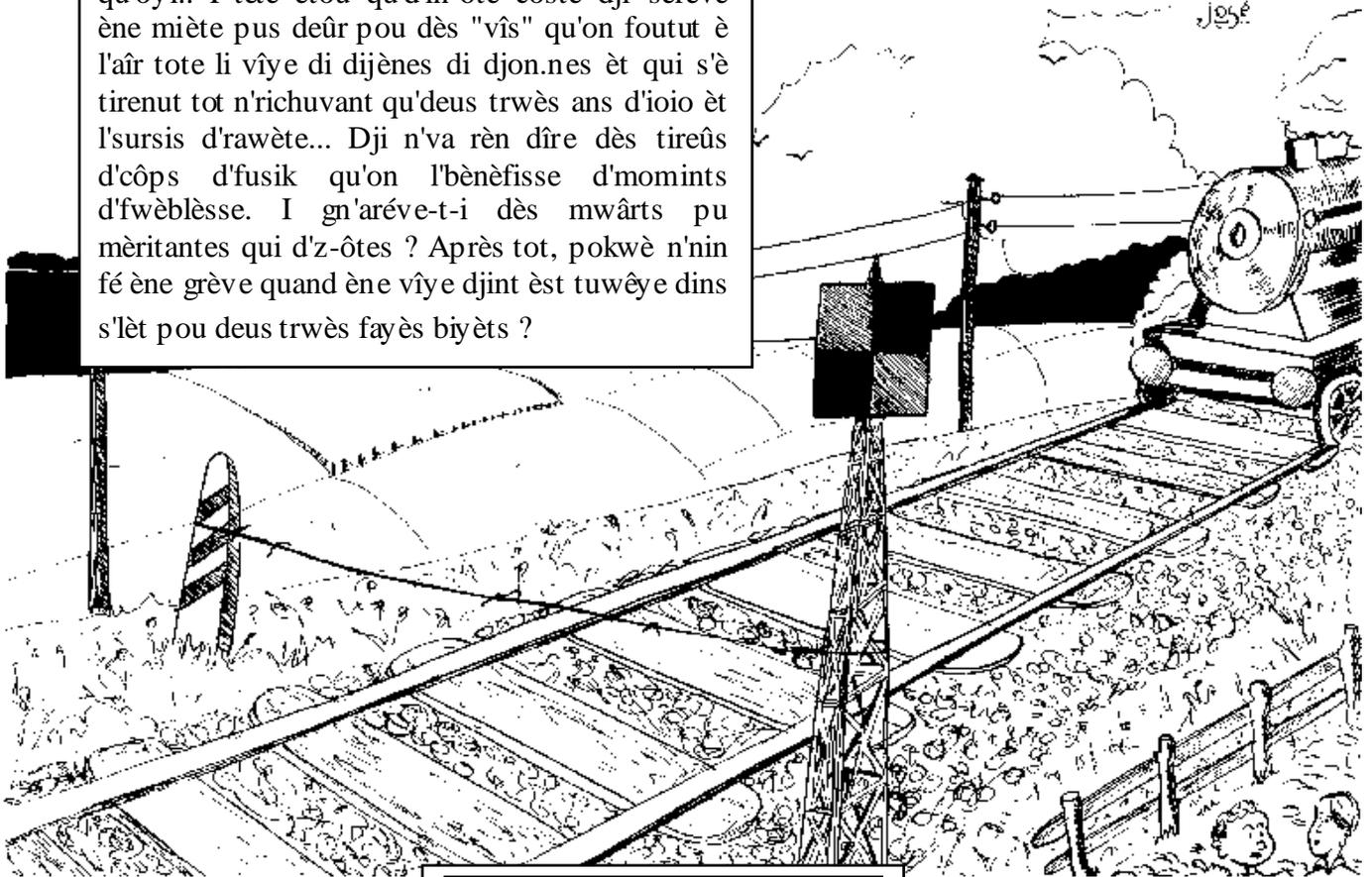
On n'si saît todi sauver qui d'li-min.me èt tot seû.

C'n'èst nèn tot ça. Li v'là ralé avou s'kèdje. Pou ricèner, i m'va falut aler r'léver mès-ôtès cèpes.

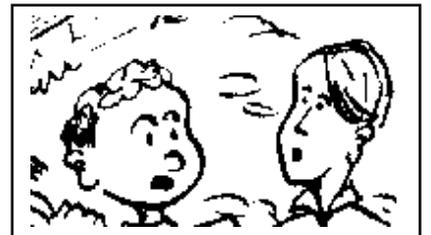
a volu qui... (à l'après d'in dèssin da Mathieu Schoev aerds - 1664-/1720)

On z-è r'trove dès vîs cayèts dins lès gurnîs !

Dins lès saquants mèssâdjes qu'ont-arivés, on m'dimandéve di m' sitinde ène miète di pus au sudjèt dès trwès arnaujes d'Aujau-Prêles. Mi trovêve-t-on tro laudje pou zèles ? P'tête bèn qu'oyi.. P'tête étou qu'd'in-ôte costé dji sérêve ène miète pus deûr pou dès "vîs" qu'on foutut è l'âir tote li vîye di dijènes di djon.nes èt qui s'è tirenut tot n'richuvant qu'deus trwès ans d'ioio èt l'sursis d'rawète... Dji n'va rèn dire dès tireûs d'côps d'fusik qu'on l'bènèfisse d'momints d'fwèblèsse. I gn'aréve-t-i dès mwârts pu mèritantes qui d'z-ôtes ? Après tot, pokwè n'nin fé ène grève quand ène vîye djint èst tuwêye dins s'lèt pou deus trwès fayès biyèts ?



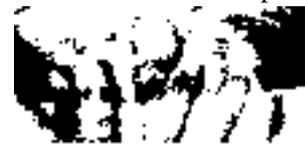
Faut p'tête dire qui dji seû mau placé pou doner m'n'idêye. Pt'ète qui dj'a yeu, mi, del' tchance i gna d'pus d'in d'mêye siêke di d'ci ? V'là l'dessin (prèmonission ?) qui dj'avéve fait di c'timps-là èt lès mos qui dj'avéve mètu d'sos lès lèpes dès-èfants.



On va continuwer dins lès-èfants. Li p'tit Elian a bin sûr pa tos lès costés rimuwé lès songs dès brâves keûrs. Sins conèche lès djondants èt lès pondants, l'èst deûr di s'fé ène vray idêye di tote l'afère. I l'èst co pu deûr d'i ièsse, à s'place. Piède si moman, trover dès vîs parints, r'fé con'chance avou s'naturèl papa... Et qu'tot ça s'passe autoû èt surtot **AU-DZEÛ** d'li !



Asteûre, èsseki ça vos chôpîye oudobin èsseki ça vos kèkîye ? On trake lès broyeûs d'èfants, mins, dès ène gazète come li Vef, on trove cit' rèclame ! Faut l'vire pou l'crwère !



ROME - l'èst de pris protail. - 411-
2-220-8 5 A 2-220-8 5 A 0



Parètréve
qu'in còp l'an
on fièstéye lès
momans.
Come, sins-
èfant, pont
d'moman..

José

A **Lîdje**, ouffi, on z-a pwarté plinte au champète pou in scrotâdje dins ène maujone. I l'zeû manque in-èrigistreûr d'imaûdjes, ène cloke, in tèlèfone d'*Grands Singlés d'Maussis* bèrdèleûs, ène pèruke, dès **faussès têtes** ÈT in **ahèsseû à piles** (in gaudicheû sins pwènes, in djouwe tote seûle, in bordon à r'ssôrts...). Parèt qui l'victime, è manque, è-st-arèdjîye...

Pou lès bias



lèdmwîns promètus, on va s'mète à z'aprinde à tchanter tertous l'tradèridèra dins l'min.me ton-tontin.ne.

*

On raconte qui lès z-olandès voyadjenut avou leû z-amougnî, lès amèrikîns avou leûs-abwâre, lès françès avou leû calote (mins lès jwîfs sins lèye), lès bèlches avou leûs frites... Vlâ qu'lès-Èmîrs-arâbes font parèy avou leû sauwlon do désèrt. Pont d'chance pou zèles. On l'z-eû-z-a scroter lès 20 tones (è 600 satch) qui -z-avîn' amwinmè è l'Almagne... Après tot, p'tète qui l'ôteû do scrotâdje èst l'mârtchand d'sâbe. Waïtoz à vos si vos ouy pikenut à

l'vièsprêye, c'èst p'tète do vray sauwlon dès miles èt ène nût !

*

Adlé l'barake Fraîtûre on z-a "co" trové d'l'aûr. È payètes èt nin è pans ! On n'va pont fé d'bènèfisse avou, mins on sondje quand min.me à r'batîjî l'vichnauve è Barake d'Aurûre.

Tot bèn



tûzé, Jowèle trove qu'èle n'a nin dandjî d'Morâle dins s'vikêrîye. A chûre. Di d' lon...

*

Essekon va wazî mète li dossêye d'sus RABULÈTS ? On nos rapwâte qu'in fêl nadjeû bèlche (qui s'avève dèdjâ mètu è l'eûwe pou r'djonde dirèk l'Ostralîye èt z'î ièsse li prumî sus place) a sayî d'lîre cit' p'titè èt sins prètinçion gazète. Broke di viole ! i n'î a compurdu qui lès imaûdjes... èt s'fè bin do mau a s' pognèt ! Asteûre, li v'là qu'a peû di s'nèyî èt n'vout pu n'd'aler à Sidney. Qu'èst-



ce qu'on va div'nu si on s'mèt dins l'idèye di nos fè in proçès come rèsponsâbes ?

L'Djan-Clode èst todi prèsse pou bètchî. Faut quand min.me awè ausse, ènn'don ? "Bof", di-st-èle Maria Arèna.

A **braîre** : On trove d'sus l'Arincrin in site qui vind d'l'**"Elian"** : in **do** do fuzik qu'a sièrvu à "l'ècupèrer" amon s'parintèle d'Miami, ène bwèsse di **l'amougnî** qu'on lî **sièrvève** au dispièrtâdje, l'intrumint d'musique dont i **pourève** djouwer quand i sèra pu grand èt saquants-autes bièstrîyes do djenre. Tot çoulà bin sûr tot ratindant lès films qu'on va nos risatchî di s'n' istwère...

*

A l' a(peu)près d'**bleû we baube** - *M'souê Ane, m'souê Ane. Vèyoze ène saqwè ?*

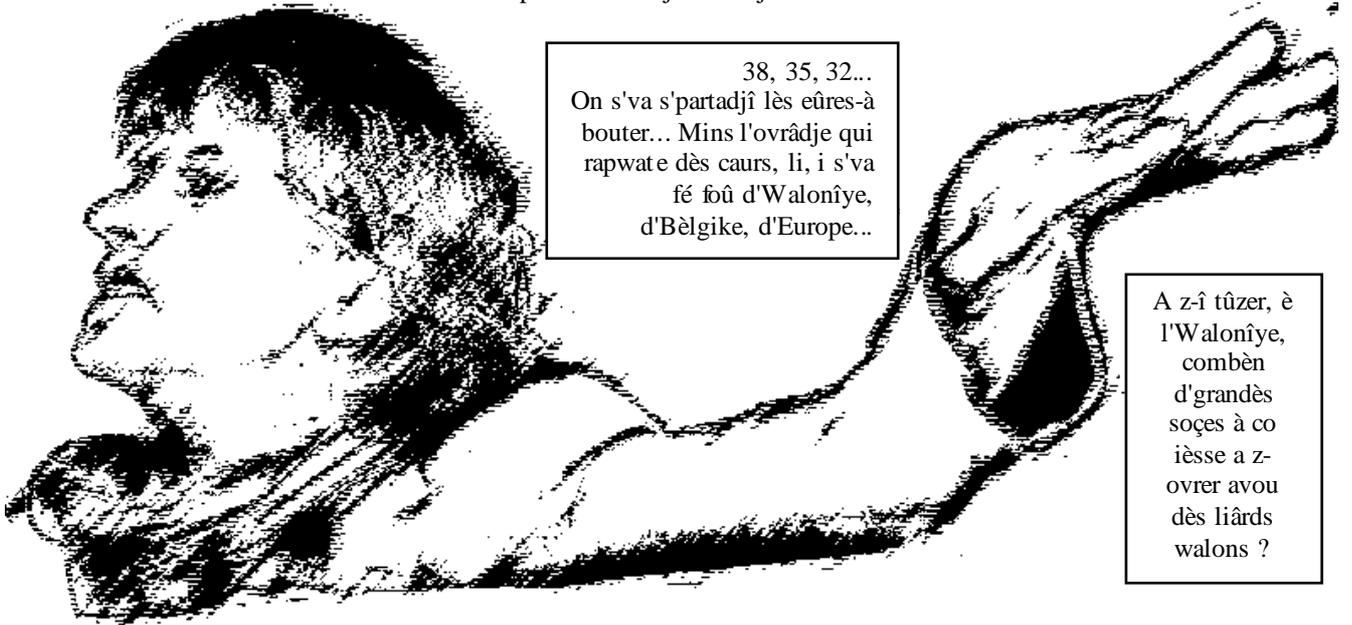
- *Dji n'vwè qui l'soliâ qui tape deûr, l'iebe qui vèrdèle, lès poussêres qui sèront co à prinde, lès nuâdjes qui*



s'trin.nenut, lès mouchons qui s'évolènut, lès picrons qui m'ataquenut, lès wèspes qui trèvautchenut, lès tchèns qui s'agnenut, lès cokias qui cochenut, lès pouyes qu'ovenut, lès strins qui djanissenut, lès linçous qui sètchissenut... sins pont d'frères qu'arivenut...

*

l'place di... r'djonde l'djon.nète avou



38, 35, 32...
On s'va s'partadjî lès eûres-à
bouter... Mins l'ovràdje qui
rapwat e dès caurs, li, i s'va
fé fou d'Walonîye,
d'Bèlgike, d'Europe...

A z-î tûzer, è
l'Walonîye,
combèn
d'grandès
soçes à co
ièsse a z-
ovrer avou
dès liârd
walons ?



**On nos cauze sèksuwèl mitan-
mitan** (parité) pou nos politikîs.
C'èst bèn. Nos feûmes è sont
binaûjes. Eles n'èstî'n nè contintes di
s'voye todi "nature" dins lès
rèclames. Asteûre èles polenut vîre
étou dès d-drîs d'bias-omes. Dji n'seû
nin sûr qui ça lès fâit r'lûre tot parèy
qui lès valèts avou l' "Plêt-a matî" do
mwès dins Plébwès. Eles l'ont volu t-
insi, c'èst leû drwèt. C'qui m'èware,
c'èst qu'èle mi chèneuche ièsse
d'acward avou lès rèclames èwouski
dès ptits maules s'daurenut à grand
"chlurp" d'ssus dès botèyes djus
d'règlisse. Pont d' grossès bètch
d'ssus lès lèpes d' bauchèles mia qu'
prètes ! Pîre, voye in cokia qui
chwèzi d' sucî in bièsse frisko à

l' camuzole pou s'mouchon... A
mwins qui n' finichiche quand
min.me à s'ènonder avou lèye après-
awè stichî s'n'agayon dins l'satcho
vûde d'l'objèt do dèlisse ?

*

I n'a nin l'aîr d'ièsse in mwène..i
s'fâit r'bèni ortodokse tot come in
tzar...Si r'gârd a d'qwè rafèdi. Lès
Tchètchin.nes è d'mèrenut tot rwèds
stindus. Après l'soulèye, v'là



l'soudârd pou quat' z-anèyes.
On va don sayî chûre, d'au lon, si on
l' pou.

*

È l'Ètiopîye, il a fini pa
ploûre. Dins lès campagnes
ont va don sawè aèner lès tères
pou z-î sèmer. I n'sont nè
oute dès rûjes pou ça. Come i
va fé pu frèche, lès bièsses
vont branmint moru. Quand
ausès djins, i font ièsse pris
dès bronches, tron.ner lès fives
èt s'payî dès chites di tos lès

diâles. Tot ça mètu à paurt, i
vont mia. Parèt-i.

*

**"Noss' ârmêye ni pou pu ièsse,
come dins l' tîmps, è r'târd d'ène
guêre"**, a dècidé l'Minisse Flâwôt.
On va don z-awè mwins d'soudârd,
prinde dès tchèrètes à pèneûs è
l'place dès spès tchairs, dès pu gros-
ayèroplanes vont prinde li place dès-
Èrcules, deus batias à l'place dès
trwès qu'on avève èt sayî ètou d'fé
durer 15 ans d'pus, d'azâr avou dès
rustènes , saquants d'nos vîs
tchèsseûs. Nos troupes sèront-èles
insi assez fwâtes ? Nèn lès pwènes di
s'li d'mander. Quî waz'rève co nos-
ataquer d'front ? L'èst vray ètou qui
dins lès bates d'asteûre c'èst todi lès
simpès djins qui pudenut tot è plin
mouzon èt spotchî l'rèsse..

*



On cauze todi d'supprimer lès ovràdjes di
scole a fé à l'maujone. Bèn trinte-èt-dès-
ans qu'on z-î tûze èt racatûze. Mins on z-
èst tot d'in còp sibaré di trover dès d'pus
di dij-ût ans co à "studî" avou dès
djon.nes di quatôze ans. C'n'èst nin ène
soluçion d'lès mète à l'uch mins i faurève
quand même wêî à lès fé z-avîer à
tîmps au coron d'leû z-études tot lès
èspètchant d'frin.ner lès p'tits chûvants.
L'èst vray qu'il èst pu auji d'lèyî d'sus
place èt qu'lès "bons" rècheront todi...
grâce ausès paints.
**Mètoz vossepîce au traû pou l' dôre èt
né pou l'alaûrdjî. Ou l'contrère,
s'i faut. Pou fini, djî n'saîpu quwè..**



ROULÛRE (fouyetonâdje)

Nouf eûre : « Tins, i gna ène saki dins l'gayole ? On n'a rên mètu d'su l'live. Pokwè ? »

-Bondjoû èt à vos- ordes, lieutenant. C'est l'patrouye di nût qui nos l'ont-amwinrmé. I s'estîn' naujis... Pou l'momint i fêyent co toubac. Leû rapôrt c'est pou t'aleûre... I z-ont tot vèyu, ç'n'est qu'in bamboula qua foutu dès canistias è l'euwe. Tinoz, v'là sès papîs.

-Miyârd di miyârs di Tobak ! Lès avîz riwêfî ?

-Bên non, in, Lieutenant. C'est-a zèles di fé leû bouye !

-Oyi-da ! èt lès glêtâdjès, c'è st-a mi d'lès richourbu ? Voss' bamboula, d'après lès papîs, c'è st-in curé ! Aloz, m'li qwêri èt avou dès moufes ! si ça vos plaîs bèn... Dji n'vou nèn awè l'èvèché avou l'soce dès drwèts d'l'ome d'sus m'dos.

-Ah ! Bondjoû, euh, mossieu l'curé... Yacinte Monbassa. C'est-i bèn voss' nom èt qualité ? Achîdoz-vos.

-Bondjoû, capitène. Oyi, vos dijoz l'vray.

-Euh, mi c'est l'lieutenant Binamé... pou vos sièrvu. Vloz ène jate di cafèu ? C'est do noû passé... Avoz bèn dwârmu ? Qu'est-ce qui m'vaut l'oneûr ? Qu'est-ce qui c'est don passé ? Tinoz, v'là ène di mès taves di pwin. I gna do bon bûre dissus..

I n'vos faut nèn vos è fé, ènn'don. Dj'a conchu pîre qui coulà... Merci pou l'jate. L'est bèn tchaud. ..ça fâit do bèn pa ouski ça passe. Mmmm, l'est bon ètou voss' pwin. Lès crousses sont bèn

crokantes d'sos lès dints. Mmm...è i sint bon ! vos-omes n'ont nin volu m'choûter t'aleûre. Dj'a bin vèyu qui s'estîn' scrans... mmm... Z'avîn' passé l'nût d'sus tchamps d'sus voyes ?

-C'est leû mèstî èt i z-ont dès riles èt dès rêgues à chûre ! ènn'don... (èt co à chûre, **ètou** :-)

*

-Si ti t'ritrouvs sins z-ovrâdje à l'fèn di t'vîye, Si ti n'pous pu rên dire, sin rên d'noû a r'batî, Si on t'as fé piède d'in l'eûre, ç'qui t'as fé dins t'vikêrye,

Si tot d'èn còp on t' riwète di crèsse, twè, Itot flapi,

Si quand c'estève pou bouter, pou ran.ner, Si pou doner èn bon còp, t'estève todi d'atak', Si on t'chouflève, ti v'nève tot' chûte èt alaner,

Si on n's'a né r'tourné, pou tèl' doner, t' C'Quat',

Si lès djoûs d'péchon, on t'lèyève lès èryèsses, Si lès djoûs d'bouyon, ti spèpyéves lès oûchas, Si ti n'avéves né branmint d' djoûs d'fièsse, Si on t'lèyève ène cabouléye pou dès pourcias, Si ti n'avéves rên à dire, èt qu'on t'lèyève braîre,

Si pou fè rimpli lès vères, t'estéves todi l'prumî, Si on t'dijève qu'i n'î avéve qui twè à fé dés istwères,

Si tot t' ritouînant, ti ritrovéves t'cati dèjà vudî, Si on t'la todi promi pou d'mwin, l'airdia, Si on t' donéve lès caîtes, ti n'pléves nèn lès r'machî,

Si ti n'as ieu qu'lès nuléyes èt l'solia sins tchapia,

Si à l'fèn dèl done, t'as todi ieu à r'payî, Si t'mwin tîndeûwe, on t'rèspandève d'èn còp d'pougne,

Si on t'èmanchéve èt qu'ti pinséves n'fé qu'a t'tièsse,

Si ti voléves fé plèji, qu'on t'arindjéve sin gougne,

Si ti fyéves li bèn, qu'on t' riwètéve dicrèsse, Si tot c'qui t'as ieu pou rên, on t'la fè payî tchèr,

Si pou awès d'tès plumes, on t'a todi tot promètu,

S'i t'faléve è prendè l'abitude, èt asteûre ti taîre, Si ti t'ès r'trové tot nu, in biâ còp d'pîd au cu,

Si on t'done d'èl bètchète dès dwèts èt rin à l'ouy,

Si on t'dit d't'achûre èt t'risatchî t'chèyère, Si ti payes li papî quand on t'évoye aus fouyes, Si li néz dins l'richot on t'vout co fé taîre,

Si t'as tracé t'roye, sins poussant, Si t'as gripé, né wôt, mins tot seû,

Si, pou fini, t'as todi s'ti l'pièrdant, Si à l'fin di t'vikêrye, t'ès mërseu,

Si pou t'roye, t'as du tchèrwer dins lès cayaus, Si i n'y avéve pu d'èûwe qui d'crinme, dins t'lacia,

Si ti n'fyéves ti salâde qu'avou dès cruwauds, Si do pwin au laton, on n'ti donéve qui lès crousses à crayats,

Si c'est pou mia ti distrûre qu'on t'as léyî rêver, Si on t'a muchî, qui pou ariver, i n'faléve qui do corâdje,

Si t'as s'ti rouvî pau s'éfants qu' t'as èlèvés, Si portant ti t'rastinds co bèn di cryî t'râdje,

Si ç'n'est qui dins t'kêur, qui t'catches tès ritchèsses,

Si ç'n'est qui dins tès potches qui ti sères tès pougnes,

Si passé out di-t'n'uch i t'faut bachî t'tièsse, Si dès mint'ryes on t'ènn'a sièrvu, di totes lès cougnes,

Si t'as sayî d' fé c'qui faléve pou fè plaîji, Si t'as choûté pou bèn chûre si qu'on ti dijève,

Si pou ti r'trover li lèdmwin bèn arindjî, Si s'estève quand minme don lan qui ti t'lèvéve,

Si pou doner t'vwè, t'as crwèyu auzès promèsses,

Si t'as pinsé, ki t'faléve chûre li troupia, Si routant au pas tot è rlévant l'tièsse,

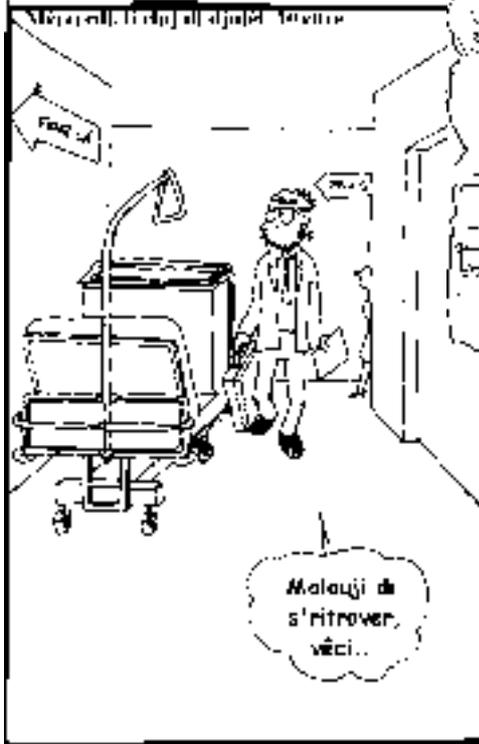
Si t'as pwârté tès pèles auzès pourcias, Lès rwès, lès bèn-djéus, lès tartufes, lès doneus d'kèsses,

Lès clatchèus, lès spotcheûs, lès spaurdeûs d'ritchèsses,

Lès spaurgneûs d'mèrci, lès pièrdèus d'jon.nèsse,

M'fi, t'aront todi pris pou ène bèle bièsse...

POU KANDJÎ ÈNE MIÈTE DIDJENRE : C'estéve è 1983, ène afêre di pîres dins lès rins, èt mi v'la oblidjî d'INTRER à l'ospitau. Dins



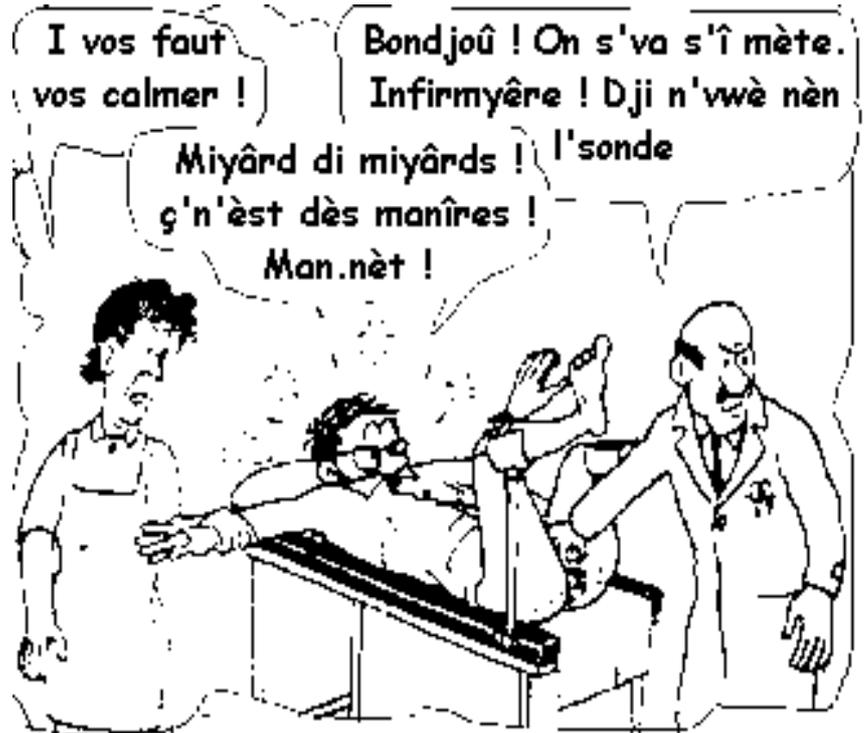
m'lét, dji m'a mètu à fé l'ricwardâdje di c'qui m'arivéve. Mins, dji m'a sintu disdoblé. wètoz saquants bokèts di c'qui ça donéve : ça n'richèneve nén tot à fâit à do dédjà vèyu, mins, quand min.me, ça douviéve dès novias-orizons. A môde di rên, ça z-a manqué d'èsse publiyî. L'èditeû n'a nin profité di s'tchance di s'fé plin d'caurs avou. Sès afêres ont volé è l'êr djusse li samwène di dvant. Vos n'aloz nin vîre tote l'istwère (ça séréve trop long) mins dji vou

trvès lîjeûses qui trovenut qui gna trop d'feûmes dins **RABULÈTS...**



simplumint fé plèji à deus





In'vos faut bèn sûr nèn fé dès-idêyes. On n'vos va nin moustrer tos lès détay dès-agayons, dès indjoles èt di totes lès p'titès afêres mètêuwe insi au djoû. Lès djins qu'on sofru asséz do timps dèl' guère n'ont nin dandji d'avè peû. On lès va sipaurgnî.





Maria dèyi !
I n'va quand
min.me nè
fé rentrer tot
vèlà ?!

Tot, tot, i
m'va tot mète
dins l'qué..

Volà, volà... ça rintère...
mmm...li v'là bin stitchê à
fond... Esseki ça vos va ?

Lèyî vos aler.. i n'vos faut nin vos
tinkyî... rèspiroz-bin...
Vos l'sintoz bin passer ? I n'è
d'mère pu tant a muchî...
C'èst bin, on z-arrive au coron..

Aaaaââ ! Mi v'là
aus rognons, ça
va bun rade ièsse
fini..

Esseki ça va ?
U m'chène qui
c'èst deûr. Vl'oz
d'z-ôtes-ostis ?

T'as do mau,
in m'piti ?
T'èl'vwès
qui c'è st- in
mèstî !

Miyârd ! V'là qu'ça
passe à drwète..
m'fal éve n'd'aler à
gôche. I m'faut li
r'satchî !

Co ène miète di
paçyince, mossieu.
ç'n'èst mauy qu'in còp,
come ça, è passant !

Quand dj'èstéve
tot p'tit, dj'i
vèyéve voltîye
Tarzan, dji
l'idolatrève...
Dj'admirève si
kèkèteeee...



On ramone è z-on r'comince :



Pantani a disnèri s'song. R'bènit pau S.S. Pâpe, i l'arève insi ritrové sès natûres moyins pou bate tot l'monde ausès Toûs qui vègnenut.

*

I chènèrève qui noss' Michèl a fait tot parèy pou sès chûvants voyâdjès.



L'savoz ? quand vos fyoz dès grossès bièstrîyes, arindjoz-vos pou qu'lès gazètes è cauzenut l'pus possibe. Adon, vos "supèryeûs" èt lès djudjes vont vos r'blanki d'ène trake. Waîtoz-a vos, çoulà n'èst nin valâbe pou lès p'titès-arokes. Pou zèles, vos-aurîz-a payî tot d'chûte.

*

Au Rwanda, l'èvèke Gustin Mizadjo, qu'è st-in aûrdeû d'ôtografes, èst bèn contint.

L'posse vènt d'lî apwâter ène bèle ècoradjante èt bènijante lète do S.S. Pâpe. Faut vos dire qu'ça z-a stî deûr pou l'awè : l'Gustin a stî oblidjî d' doner in fèl còp d'mwin pou dès tûwerîyes èt djènossidâdjès ! A môde di rin, ç'qui n'vos faut nin fé pa còp quand min.me pou s'pîtit passe-timps.

*

È l'Chili, pu dandjî d'baston pou l'Pinochèt. L'comandant d'l'armêye èst là pou l'sot'nu à maque.

*

Vos n'ploz nin machî lès



loques à r'loqueter èt lès linçòûs. A l'ospitau Sint Luc, come i gna pu wêre asséz d'curés, ène "simpe" djint aspouyéve moral'mint èt rèlidjyeûs'mint lès malâdes. Èle a volu fé tot parèy pou sès bons camarâdes travayeûs-èt travayeûses èt s'mète d'ssus lès listes pou lès soçyâles-èlèksyons. Wête à ti, l'Enri ! l'Monsègneû Evèke n'a nin vèyut ça d'on bon-ouy èt, d'on lan, lî a r'tiré l'drwèt d'fé s'bouye. A z-î tûzer, c'èst l'vray qui lès sints-diktas sèrîne bin dès instrumints do diâle. A z-î r'tûzer, à volu insi fé in bokèt d'trote avou lès cacheûs d'bias lèd'mwins, i gna on timps, on l'arève mèteûwe z-à brûler come èmacralèye.

*

Rapwârt auzès sorcîres èvandjèlisses. Chènèrève qu'à l'Eûroyâdje ç'n'èst nin ossi auji qu'amon nos-autes d'gangnî dès vwès pa tèlefone. Ene bèle istwêre qui fini rade. Bâ, dèdjà qu'on z-a l'Eûro-2.000 pou n'pus ièsse todis dêrins... c'èst l'vray

qui là ça va co ièsse dès rodjes diâles à s'î cotwade.

*

Tot cauzant deûrs dints, v'là dès imaûdjès d'i gna ène boune quarantin.ne d'anèyes :



Avîz dèdjà sondjî, qu'arivés à place, lès maîsses mwinrèûs si diskèdjenut sovint dès pus fèls à l'zeû awè mètu l' pîd à l'èstrî ? L'èst vray qu'on pièd do timps à discuter quand on z-èst pwâté à dire "On l'fait à m'mòde, c'èst l'mèyeûse !"

*

225.000 places pou z-ovrer qu'on va douvièt. Dins l'timps, Spit'tot ènn' avève dèdjà promètu 100.000. Combèn ènn'î a-t-i fini pas z'awè ?

*

Contes : in èfant è "rèssèrè à mitan" coustèye 10.000 fr par djoû. È s'maujone, in prèsse à moru, ça n'sèrève qui 80.000 par mwès. Pou l'z-indèpindants on z-èst prèsse à doner **deûs còps** 19.500 durant leû **deûs dêrins** mwès. Faut co ièsse sûr di n'nin durer pus lontimps. Aloz don sawè ?



**TÛZÂDJES,
COME ÇA, TOT
È ROTANI.**

On n'saît nén fé
d'fricassêye
sins pont skèter
d'oûs. Oyi-da,
mins i vos faut
fé çoulà DINS
l'pêl. Lèyî tot
tchêr à costé,
c'est do tims èt
dè l' dinrêye qui
vos pièrdoz à
todî, savoz...

Èduquer lès
djins ? Faut
ièsse capâbe èt
awè l'manîre è
l'goût di l'zeû
doner tot c'qui
z-ont dandjî.

A coru tot seû,
on z-èst sûr
d'avance d'ièsse
li prumî à
l'arivêye.

Quand i faut
ratinde si toû
pou cauzer, lès

dêrins pudenut rade li pli di d'mèrer moyas.

"Post coïtum anima triste ?" "Li tot èst d'awè rindu binaûje", di-
st-i l'aésseû è place.

Quand on n'a pont d'plêji à griper lès montêyes, comint ènn' awè
à l'avalêye ?

Pinsoz qu'Cassandra èstêve binauje d'awè vèyu djuste ?

Quand on s'pou passer d'baston pou roter, poquwè li skèter èt
l'mète au feu ? On pourève co bèn s'ritwade li pîd...

>>>

Tote djon.ne, Marie ARÈNA volève fé cwêfeûse. Tant qu'èle ni
nos promèt nin d'nos razer pou rèn d'mwin...



Dès peûpes sont fwart pwårtés pou s'forvanter, fê l'vîye èt l' gros dos . Cès djins-là divèjnenut aujfyemint dès pus tanis'. C'èst zèles étou qui sont lès mêrnâreus d'vant l' mwârt. A paûrt dès aèssâdjès èt dès gaûdich'mint dè l' tchaûr, i n'n'ont qu'dès flaûwes èt mauy sûtîs rigodons. Dispû dès razans, pou tote ribote, lès d'pus d' trinte ans s'continnut d'ène soce di boleûs, d' mindjî crau dins d'amichtauves gougnaîfîyes, di n'd'aler riwêfî dès bièsses films d'dins dès miteus cinèmas èt tévozé d'awè ène miète bon dins saquants tanantes dicausses adjanç'nées pa l'comune. L'èst sûr qu'i gna rén d'pu grigneû qui leûs dimègnes. Pouîrîz-m' dîre, comint parêy peûpe sins-âme ari'v'réve à muchî dès sondjes dins s' vikêfîye ? Tot c'qui s'adjoke à l'idéye d' moru fâit chûrer d'fîre ou trossî èvoye. Sins rêlidjion èt sins Diè, i fèyenut l'pas tot disseûlès après-awè todi viké è pèkêyes. Dji n'a mauy vèyu d'mwins' plaîjant qui l' cimintière dô Boulvârd do Broû qu'èst drwèt à ipe stauré d'vant yink dès pu biâs paysâdjès dèl' tère. Droçi, èvou ç'qui l'mwârt moustèr' si vraî mouzon, dins in maussî vwèzinâdje, in-amoncèlâdje à fé r'touîmer l'porcèçyon vos stitche l'èlwine, ène mirine nèn possibe. "Tot va foû, dîjenut dès "on z-î r'pinse co" (ex-voto) è fwarme di keûr, "nèn l'sov'nance". A chaque còp ça vos raspouye dissu cès timps à todi sins djoke, donés pou rèn pa cèlà qui nos vèyîne voltîye. Mins c'èst lès min.mes mos qu'on vos r'klape po tos lès discoradjemints.

On atûwe l'èsèvli : "On t'ritûzera todi". Avou in mau-l'âîr spot, on prustèye in cwâr èt dès-ausses à c'qui n'èst au mia, dijan.ne todi quéqu'fîye, qu'in nwârt wachisse.

(A. Camus, scuzoz-m'.)



L'imaûdje èstéve pou Blanke-Nîve.



Quand min.me, on s'dimande pa côps !

L'aûte samwin.ne, on z-a vèyu in film d'sus l'Nostradamus. L'ome (in tchaud robète, chèn'rève t-i) a scrîit dès "Sintî l'rîrîyes", i gn'a dèdjà dès razans, pou nos dire d'avance c'qui va nos ariver dins lès timps co z-a v'nu. Bèn sûr, pou fé bèn simpe, i t-avéve mètù tot çoulà dins-in lîngâdje, bèn da li, qu'èst co pu malaûji à lire qui l'mink. Adon, on n'comprend qu'bèn-lontimps après èt avou dès fêls



cotûzâdjès ç'qu'i-l-avéve volu anonci. Èt co, i l'è faut co bèn tote. On z-a d'alyeûr bèn vèyu dins l'plêdâdje qu'avéve chûvu, qu'dès sincyeûs, come li maîsse-mêsse Michèl Frankar,

i rwêtenut à n'î nèn stitchî trop lon leûs dwèts quand i z-ènn'ont à bèrdèler avou dès Brun-fronts d'scrîjeûs èt dès spèpyeûs d'Cambyés picârd. Là-d'sus, v'là qu'l'ôte sèmdi on z-a fini pa nos rapwarter ç'qu'à Fâ-ti-mâ l'Avièrje avéve dins l'timps anonci à dès èfants : *on s'aléve onteûs'mint s'ataker à in blank èvêke*. D'on min.me lan, on nos-a radjouté qui l'pâpe s'avéve r'con'chu dins l'portrèt : ça li avéve arivé, ènn'don ! Tot ça d'veve ièsse riloyî avou lès profèçîyes do mwène Mâ-achîd. A tèrtos lès crwêre, nos sèrîn' bin rade au coron do monde. A l'difin d'l'an 2 000 ça duvréve don fini pa nos pèter au mouzon. I nos faut wêti à nos !

On n'va nin grèter
dins
lès



scrijâdjès do

Conte di Gag-li-ô-trô d'Sint Djèrmin di Noss' Damâdje. On va d'jusse tot biès'mint s'dimander pokwè l'arnauje qu'avéve t'agrèssî l'Sint Pêre a trové totes sès aûjes, après-awè tapé s'cote sus l'aye, pou div'nu plêdeû è l' Bèljike ? I vos faut vos sov'nu, pou z-awè l'drwèt d'somète in scrîjâdje au "Pris biènal di littérature walone dè l' vile di Lîdje" i vos faut prènter l'papî qui djure qui vos èsto d'bone vîkèriye èt qui vos vos mwirnoz bèn dispû qui vos èstoz v'nu au monde. A z-î r'tûzer, on l'a vèyu ètou s'daurer pou r'djonde nos rwès-èt rènes. I n'a nin stî lon èt on l'a pwârté à l'amigo. Parêtréve qu'î l'a tote si tièsse èt qui,

sins-arme, ni l'zeû voléve pont d'maû. Après tot, c'èst p'tète li vray. P'tète qui s't'ome-là n'èst qu'dèur d'oraye èt qui l'avéve fwim. Faut-alôr s'mète à s'place. C'è st-in èspajnoîl èt s'î l'a intindu djôzer d'paëla... P'tète qui l'prumî côp s'èstéve ètou parèy èt qui n'voléve qui s'p'aûrt di pape au lacia ?

On fait grand cas di cès djou-ci d'ène indjole qui dit sins distoû si vos-ènn' avoz minti ou nin. C't'agayon-là rèspond d'on randon èt i n'èst pu possibe di fé chènance di rên. Maleûreûsmint l'osti èst canadyin èt coustèye tchèr. L'minisse dèl djustisse saye don d' trover mia èt à bon conte. Gn'a tant qui duvrîn' î passer, savoz...

Dj'a tûzé à ça. Djî pinse awè trové. C'èst fwâr simpe èt ça n'couss' vrêmint rên. Volà. Vos vèyoz l'place (d-sus vosse bwèsse à imaûdjès d'indjole ou d'sus l'papî si vos



l'imprimoz) pou mète cink dwèts drwèts (di voss'n'ome, voss' feûme, voss' patron, vijin, facteûr, lodjeû....). Fioz-lès-î mète. Adon, d'mandoz c'qui vos tchipote èt rondje lès songs dispû lontimps : "avoz mètù do suk dins m'cafeû, aloz m'raüssî, choûtoz co à m'n'uch', pokwè èstoz rossia come li p'tit, avoz lèyu mès lètes..?" Si l'vère oudobin l'papî kandje di coleûr c'èst qui vos mintenut ! *Li pâdje a-stî kèrdjîye pou sièrvu dîj côps mins sins l'garantîye do govèrnimint. Amusoz-vos bèn.*

Lès mos pou l'dîre.



On z-a dèdjâ vèyu/oyu saquants bates d'sus l'usâdje d'èplaidi, èplaidèû, èplaidâdje pou èdité, èditeû, èdiçyon. Come *plaider* voléve dîre *cauzer*, *djôzer*, *discuter*, on pouréve, tot-au mia, si sièrvu d'cès mos là pou mostrer qu'on fâit dè l'rèclame. On èplaidè don pou ène gazète, in live, ène tchanson...

Come *èditer* s'èstéve tot bièss'mint publyî in *èdit*, i m'chène qu'on **pou**, tot parèy *èditer* ou bèn *publyî* sin riwêti pu lon. Mins, si on vout à totes fwâce djower lès spèpyeûs, pokwè n'nin r'mète au djoû *prèconiser*, *prèconisaçyon*, *prèconeû* qui, dèdjâ è 1321, volîn' dîre *proclamer*, *publyî - publicaçyon - l'proclameû* ? ça vènt do latin *praeconizare* : *publyî*. Aurdons l'sins aus mos.

*

D'mèrons sincyeû. Pèsant èst don in bia walon mo pou dîre "*qu'on ènn'a pèsant*" (gros sus l'patate), "*qui fâit pèsant*" (quand i *gna d'l'orâdje din l'êr*) ou co "*qu'Frère èst pèsant*" (qu'i l'a l'brès long, qu'i l'a bramint dès caûrs).

Oyi-da, i vos faut sawè étou qu'dèdjâ è 1080, pèsant voléve dîre : loûrd, qu'a dè l'pwène, qu'èst maûcontint, qu'èst fwât, qu'a l'brès long, qu'èst grâve, qu'èst trisse, qu'èst mwaî, qu'èst displâjant... Èt qu'tos cès sins-là si r'trovenut co dins l'Ècyclopèdiye d'Larosète...

*

On dît pan d'laurd. Savîz qui pan vout dîre "bokèt" mins qui c'èst étou in *èspan* ? L'èspan (pan) èstéve ène mèzure di longueû : l'distance èteûre l'poce èt li p'tit dwèt quand l'mwin èst bèn sitindeûwe aulaudje...

*

L'ôte djoû, tot cauzant d' "*lèver l'pètron*", on n'admèteve nin qui pou dîre "*ènn'd'aler*" s'èstéve tot simplumint "*lèver l'pardèryère*."

Pètron vènt di **poïstron** (è 1250) qui vènt do latin *posterionem*. C'èst bèn l'fond'mint, scuzoz-m', *l'traû do cul* !

*

Tot çoulâ èst bèn l'vray, ènn'don... Tèns, tant qu'on z-î èst, "*ènn'*" vènt do latin *etiamne*. Dèdjâ è 1175, **enne** voléve dîre : *n'est-ce pas, certe, sûr*. C'èstéve ène particule ossi bèn afirmatîve qu'intèrogaîve...

*

Insi don, noss' walon, sicrît, r'monte bèn lon dins lès racènes romano-françèsses.. Pokwè pîter quand on z-è cauze ? Après tot, françès, ènn'don, vènt d'Frank...

*

Au sudjèt d'Fâtima èt d'après lès gazètes, l' trwèzime èt grand sicrèt èstéve li cia da Politchinèl (di Fosses ?). Alî Agssa èt l'Kadjîbî (KGB) èstîn' au corant dispû lontimps. Come s'apinse l'ôte, lès vwès

d'l'Avièrge n'sont nin stitchables.

*

Pou ç'qui èst dès èfants qu'avîn' disvoyî l'trin, on diréve qu' l'idèye qu' RABULÈTS s'è viève ganjne do tèrin. On comince à s'dimander qwè t'èt kèsse. I gna quand min.me in monde èteûre l' "èt on dijaît qu'on..." dès èfants èt prinde s' fusik pou tuwer nèt !

*

L'soce dès bèljes banks (l'A.B.B.) nos-aprind qu'rwès sayes d'atake d'sus dij toûnenut à rèn. Lès chîj ôtes, zèles, rapwatenut cauzu l'dobe qu'è 1998. D'pus d'in 1.000.000 à chake còp ! Dîre qu'è 20 ans, avou l'Lotto, dji ratind co...

*

Tot cauzant do walon lingâdje, sakants chifes :

7 au cint dès vîs d'pus 65 ans sont dins dèss-ospices (Maujones di R'trète pou z-î Somadjî), dins 120.000 létts.

19,7 au cint (340.000 !) s'font arindjî tot parèy sins quiter leûs famille èt z-abitudes.

I chène don qu'i gna, à l'à peûprès, 420.000 vîs dins noss' Walonîye. C'èst zèles qui djôzîn', **co**, l'pus è walon. Come lès djon.nes ni lès vòyenut pus, au mia, qu'in djoû totes lès cink samwènes, c'èst bèn fini l'passâdje dè nin fwâr riglatichante l'lamponète do vî lingâdje...

Sakants, co astampés, sayenut



d'ramonc'ler c'qui d'mère èt d'sî r'mète. Oyi-da, mins on si choûte nèn bramint èt on satche à hûe èt à diâ au truviè d'tot pou si p'tite place au discrèchant soliâ !

On tûze fwât mins on s-aspouye wère.

Ène imådje è dirève di pus qui branmint dès mos ?

L' ReTeBeFe passe tos lès vinrdi ène boune èmiçyon pou 900.000 walons. Avou tote ène



fwâte èkipe, noss' soçon Paul Gilles (qu'on n'vwèt pu wêre) î djouwe lès mwirneû djeû.

I gna sakants samwène on î avève priyî dès crèyateûs



d'lîves di mos come Mme Renée Boulenger, Mossieu VRAY èt



lès ranteûlîs, Pablo Sarat xaga èt Lucyin Mahin.

On i ètind étou li spitant Luc Baufays qu'î done, inte deûs pîces di tàyâte, dès côps d'g..ye dins s'pîtit

biyèt d'U.C.W.

AU NOÛ-LOVIN, in Maurdi sus deûs, lès côurs di walon continuwenut à ièsse donés d'mêsse d'mwin pa Lorint Hendschel. Lès chûveûses èt chûveûses sont bèns studyeûs quand i n'sont nin



disrindjîs pa l'visite d'in spéyeû gourou

èt s'mète à rwêtî après lès pètîtès fôtes muchîyes dins l' RABULÈTS. Pa côp c'èst deûr di lès î trover, mins l'pus sovint c'èst bèn auji èt on s'faît



bèn dès complimentins, savoz.





Li sèmdi 13 di
may 2.000 à
Djibloû, ène
djoûrnêye tote
simpe è èt walon
dispû l'lèvé do
solià.

Au din.né, lès p'tits plats
avîn' sitî mètus dins lès
grands...



Dins l'assimblêye, fwârt scriblêye, on pouvê riconèche bèn dês pèsonalités di wôte futêye. Dês dokteûrs, dês chômeûs, dês bauchêles, dês vîs co vêts, dês sincyeûs; dês professeûs, dês clatcheûs, dês anoyeûs, dês kèkyeûs, dês fleûruzyins, dês lidjeûs, dês coyoneûs, dês spèpyeûs, dês... èt co dês...

Come on ridmande dèss pttis dèssins
d'ospitau ...

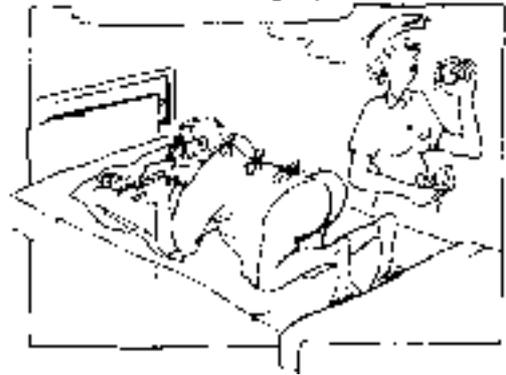
Quand les infirmières
ont trop d'owadja, djil zeû
dome n'côp d'main.



Maugré tot, l'mèstî
a co dès bias costés...



A z-î c'tûzer, dj' m'demande
si c'estêve li boune drogue por' vos.



TOT VA N'D'ALER MIA, pou lès majeûrs, dins lès scoles. L'minisse Azèt à mètu l'gros dwèt èt dit PÔCE. On n'va pu mostrer do dwèt lès vî d'pus dîj-ût' ans, mins, fini po zèles di d'mander deûs dwèts. I z-ont à signî in papî è roter drwèt. Adon s'i faut l'zeû djouwer do deuzyme dwèt, paçe qui moustèrî'n' l'grand dwèt (lomé wisskas' pau feûmes, il aèsse lès pus malaujis tchèts) à leû maïsse, ça dur'ra pus lontimps. Né onk ni lèv'ra pus l'ptit dwèt por zèles èt on lès mètra fôû d'l'èdukaçyon.

Dins lès pâdjes 52 èt 53, vos avîz l'imâdje dèl djournêye, do 13 di may èt tote ètîr è walon, come vèyeuwe paus-ouy do maîsse présidint. Audjourdu, v'là l'deûr vèrité vrêye :

Saquants djins n'èstî'n' bèn sûr qui v'nu pou l'costé cultuwèl...



...d'z-ôtes pou mostrer qui s'èstî'n' capâbes di fé mia qui di djôzer...



...dès politikîs pou dîj munutes èt fe chènance di rên...



L'majorité, come todi, a fâit ç'qui falève pou fé in sôrt à tot ç'qui ç'trovéve d'sus l'tauve èt, come di d'jusse lès nin-v'nus l'zeû z'ont lèyî leû paûrt...



..Maîye pou s'èspliker qu'on d'vint vî pu rade qu'on n'pinse...

Tôt matin, nosse discoreûse, strindeûwe, spèpiyève, mins, tot contint d'è ièsse à l'mîje bas, l'présidint buvéve do ptit lacia..



Dins l'drwèt do djeû, nos duvrî'n' ariver à co vos doner deûs trwès imaûdjes di ç'djournêye à mârquer d'ène blanke pîre. A chûre, ènn'don.

ÈST-CE
TCHÈYU
COME
ÇOULÀ,
OU ÈST-
CE VOLU
?
È vî
lingâdje
roman,
raonier



c'est "rimète èchène".
"Rahougn'ter" tot parêy dins l'
Haust èwouski râhon = rêjon.
C'qui frêve don : raoni =
rêjoner ÈT rachoner !. Adon,
èst-ce qui noss' vî rodje
camarâde, qui vout bati dins
s'rèsère KAYAPO (*si gna
pau, i gna wêre*), a causé è
walon d'Amazonîye i gna
saquants djoûs avou Apaurt ?
L'cia qu'a dit : "*Dji vou qu'ène
vatche qu'a fini di doner
s'lacia euhe co ène
"carcasse"*. È qwè, batème, è
ratindant, comint fé pou
n'aurder qui l'pia d'sus dès
ouchas tot s'lèyant moude ?



Li, djusk'asteûre, i l'a todi pîd.
I saye djusse di s'fé trover dès
baloûches dins l'tièsse, passer
pou sot, èt rèche tot r'blanki ?
Dèdjà qu'l' avève rivèrdi.

WAITOZA VOS, l'manîre di
vôye qu'a **RABULÈTS**
comince à s'atrapè pus rade
qui l'froyon. Tinoz, pou c'qui
èst do trwèzyime sicrèt d'
Fâtimâ, dins l'Swêr do 26 di
may è pâdje 2, l'tèolodjy in Pîre
de Locht (ni sérève-t-i pu
Chanwène s.j. è divnu SWDE
- sins warant d'l'èglîje- ?) r'mèt
d'leûwe à noss'molin. Di tims
in tims, ça siè d'sawè co lire è
françès.

Esse ène crake ? Parètrève
qui nosse naçyonâl Rambô
d'Djan-Clode Van Damme
djourève li role d'Eliañ dins
l'film qu'Olivoud va r'tirer
d'l'istwêre do p'tit cubin valèt

**Savoz qui drossi vos lîjoz
dès-èrètikes sicrijâdjès ?**
Oyi-da i n'faurève traîtî è
walon qui dès cayèts di nos vîs
parints èt bin z-aurder
l'lingâdje tél qui l'èstève i gna
dès razans, di leû djone tims.
Pinsoz ! zèles i n'arîn' mauy
sayî d'cauzer avou leûs bias
mos d' afêres qui s'passîn' pu
wôt qu'leû... tièsse.

I djôzîn' fwârt bin dès pachis,
dès bièsses, do tims qui fiève,
dès ayes à rabiner, dès stûves à
crawter, do foûr à rintèrer... èt
tot dins lès riles, djamaîs come
vêci crau ou bèn vulgêre,
avou lès ric-rac subjonctifs
quand i lès falève èt todi
l'bonne ratournûre èt li spot
djusse à pont !

Marya-Dèyi, mins dins quène
èmantchûre avoz wazu mète
lès ouy !

A bèn comprinde saquants
spépyeûs, si nos tayons ni
sicrijîne qui wêre li walon,
c'èst paçe qui z'èstîne dins leû
mèrmaajorité ossi fiér qui
Vatèl... Oufti ! I s'sèrîn' sintu
oblidjî di s'trawer l'panse avou
in canivèt èt moru d'onte à

l'dèuzyime fôte d'òrtografîye
ou z-au mo trop mau rilètchî !

*A v'lu roter au tnuviè di tot sins
riwêti èwous' qu'on mèt s'pîd, on
pourève si nin l'twartchî mins on
spotch'ra todi dès bèlès fleurs.*

In'vos faut nin vos tromper,
ç'n'èst nin noss' Arena
d'minisse qui tchante è
Londres dins "Nosse Dame di
Paris." Nosse Marîye
d'l'Usâdje èt d'l'Alèsâdje, lèye,



a t'nu à rinde li goût d'viker à
Flupke Bouvar qui vènt tot
drwèt, après 25 ans d'ovradje,
di s'fé mète foû d'Retele.
Domâdje, avou li l'après-none,
plin d'plèjantès paskèyes
brotchéve à r'laye do posse.

I gn'avève in cul-d'lampe di pau.
Adon, v'la ène rawète do 13 di may à
Djibloû. Deûr d'î riconèche ène sakî,



mins vèyoze vos min.me...

Esseki Zaratoss'trau l'avéve dit ?

"On pout prinde si plêji à s'awè lèyî fé mins, à mwinse d'ïesse mazo, on z'è n'a wêre à s'lèyî awè".

*

Dins s'lîve apocrife "TEN A CO D'PÔ", Confucius s'éwaréve : "I gna dès-omes qui lès font totes pou s'fé bè vîre d'ène feûme. Fleûrs,

pouréve insi durer dès mwès, dès samwènes au lon.

L'grand swêr arivé, i n'si sint pus. Èle arive à place èt va

d'mèrer d'sus.. s'fwim. I s'va daurer, s'ébaler èt...



amougnîs bèn rèlîs.. l'toù dès dicausses, dès cavalcades... compliments d'sus sès mousemints, sès tchvias, sès parints, si d'vize... bistocâdjes à chake fièsse...I z'abatenut lès mèyeûses cautes pou lî fé toûner l'ïesse. Èt ça

s'méte à ronfler au coron d'in trianâdje, faut ièsse laudje, d'in p'tit quart di munute.

L'Monika L., a-t-èle peû ?
 Parètrève qu'in mèd'çin lomé Gil'son a trové qu'lès tètâdjés d'cigâres ou d'pupes sont capâbes, 25 cink còps au cint, di stichî è l'botche lès min.mes pititès bièsses qui lès sines do vîrus do crâbe do Luthêr russe. Mi qu'avève todi pinsé qui c't'ome-là èstéve tiwès. Bèn sûr, si èle purdéve li timps d'mête ène pite camuzole, èle n'a né à s'è fé dès blancs tchvias.

*

Dins l'timps, lès soûdârd n'èstéve qui dè l' tchaur à canon. Di nos djoûs on prind bé sogne di zèls èt on-a bèn rêjon di sayî di n'è pont piède quand on lès-èveye dins dès paysis come li Kosovo. Insi, in djon.ne égardjî s'a misbrîdjî dins in accidint d'sus ène voye montant in tiène. Grand domâdje por li, il a falut li côper l'drwète djambe. Il a falu mète sus pîds ène èquipe spècyâle pou sotenu tos sès camarâdes qu'avîn' vèyu l'tchâur si r'tourner ÈT ètou pou l' quarantène d'ome dèl sèkcyon. Tot tchamboulés, i l'zeû falève in fèl còp d'mwin pou sawè dire ç'qui rissintîne... Dins l'min.me artike dèl gazète qui nos-aprind çoulà, in tchèf-médçin dit awè trop d'bèsogne : à r'laye dès twârtchâdjés di mimbes, dès tindinites, muskes twârdus, trop tinkîs...à cauze qui s'mêrfwârçyenu à djouwer avou l'balon aus pîds ! Mins nos-omes wêtenut à zèles. Di peû d'in mwê astokâdje, in maîsse-caporal dit : "Mi ârme, min.me au rèstorant, ni m'quite mauy. Ele pou m'sièrvu à tirer pou m'disfinde ou à dicoradjî ène sakî d'm'ataker". I radjoute :

"Dj'a lèyî l'chârgeûr dins l'auto".



C'n'èst nèn l'Kosovo, s'èstéve l'aute samwène, à Sombrèfe.

*

I gna ène samwène ou deûs, lès gazètîs dès deûs costés dè l' linwistike frontîre ont bèrdelè èchène dès djondants èt dès pondants qui fêyenu qu'on s'daubore todi mau yin l'aute. V'là saquants pièles da Guido Fonteyn, l'èvoyî do Standaard à Nameûr : "*dins l'deûzyinme mitan do XIXe sièke dès pauv' z-ilètrés loqueteûs ont lèyî*

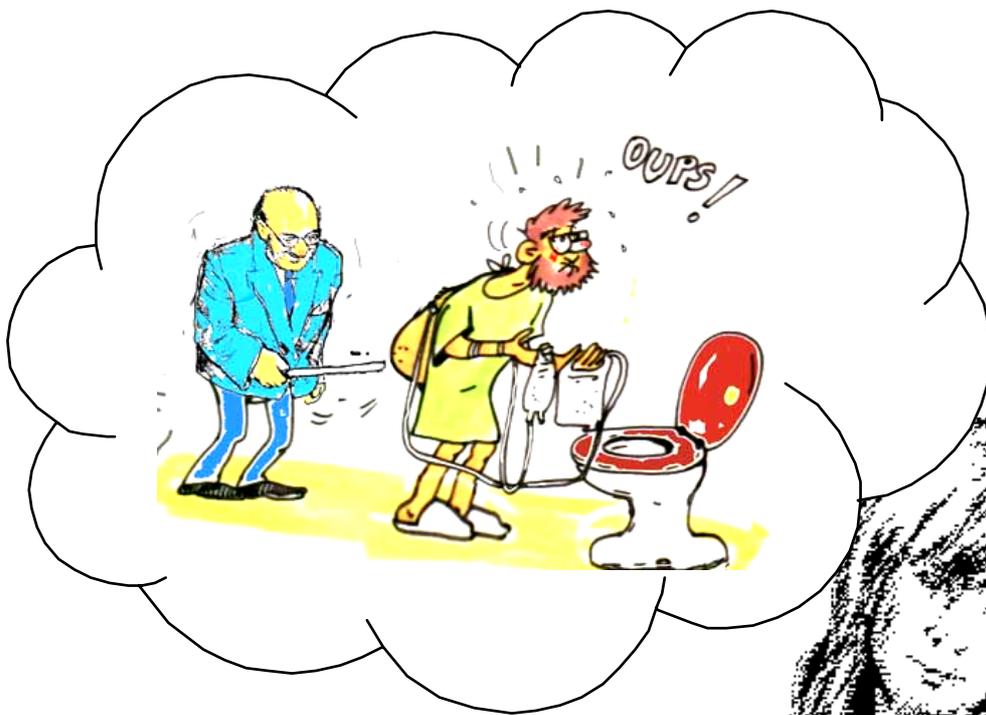
l'Walonîye prospêre, come di jusse lès travayeûs ont vôté pou lès pârtis d'ovrîs, lès walons sont soçyalisses paçe qu'i gna dès ritchèsses dins l'dagne, i gna ieu dès rèlaçyons d'maîsse à èsclaves, lès walons èstîne lès maîsses èt lès flaminds lès valèts..."

C'èst avou dès parèyès-rabatchîyès imaudjes qu'on nos r'montèréve todi lès blondès rasèyès tièsses ? Mins fauréve p'tète fouyî ène miète pus profond èt voye lès quî qu'i gn'avève (èt qu'on co) à z'awè todi à dire èt vraîment awè lès mwins dsus lès cwârdons dès boûsses ?

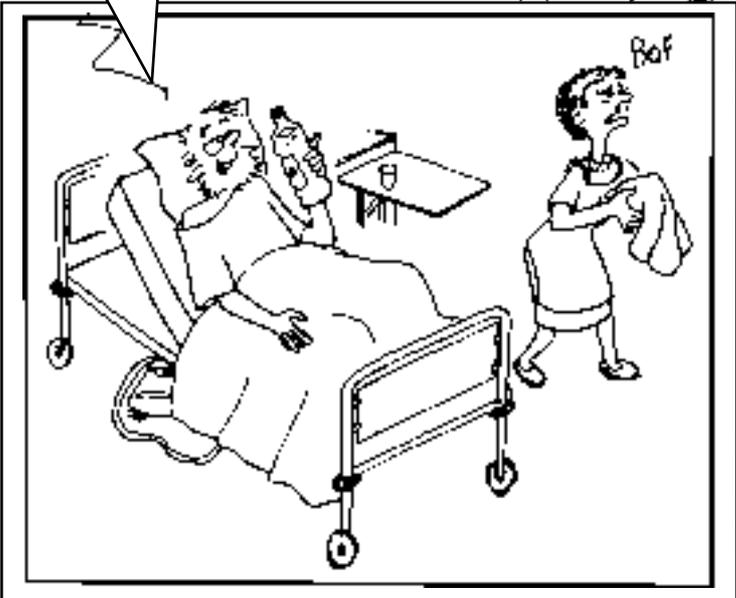


Falève li sawè. D'après dès médçins inglès, in-ome djon.ne, dins lès vint-ans, pout s'lèyî aujîmint aler djusqu'à 25 còps par djoû ! Oyi, mins c'è st-à pèter, dont-i cauzenu..

l'Flande pou s'instaler è



Pâ côp, dji
m'dimande c'qui
vos m'donoz
come drogues.





Quand, tot djon.ne, on a s'tî piqué pas ène pène qu'avéve sièrvu à scrîre èt qu'on si spaud lon èt laudje, l'djoû qu'on z'èst- à coût, on s'pout s'rabate èt si sièrvu di vîjerîyes. Alon-z-î, Alonzo. Au mwès d'julèt 1999, dj'avéve mètu dins ène E-lète :

"...L'aûte djoû, Lorint dijéve qui l'ètimo**laûjîe** èt li ça fiève deus. Mi ça m'rafiye èt dj'avéve min.me cominçî on pti live di mos. Dji l'a lèyî tchère quand dj'a vèyu qui sakants, pu fèls qui mi, èstîn.ne dèdjà à l'ovràdje." **Agnant, dji chuvéve è dijant :** "*Pou fini i va è n'awès on noviâ pou tchake vilâdje...avou dès rawètes pou lès amias, pou bé awès sogne di n'né roviyî totes lès nuwançes di spotchâdjès !*" **Dji radjoutéve co :** "I m'vos faut dire ètou qui dj'èstéve to seû di m'cougne à voye todi auzès mos **ène françèse parintèle.**"

Sacrilèdjeus qui dj'èstéve !

"Avou l'latin, oyi, avou l'roman, ptète, mins ré à vîre avou l'françès, savoz !

Pour mi, l'françès d'asteûre n'èst jamaîs qu'on françwouès r'fondu avou tot lès patwès di l'France d'advant ayîr. **ON**-aksint a pris li dzeu su tot lès- aûtes.

Portant, quand on rwète bèn, on ritrove dins l'walon lès racènes dès min.mes mos d'France èt les **vîyes** tournûres do XVIIe sièke (èt d'advant bé chûr !). Mins, nos mos, zèles, dîjenut co li min.me qui dins l'timps. (*L'buwèe (la buée) s'estève bé "faire bouère l'eûwe" ènn'don fé... dèl buwée !*) " **Don lan, dji r'mète co :** "A qui ça sèréve bé d'awès on live di mos français avou, padrî, totes lès nuwançes walone èt l'ètimo**logîye** è rawète ! Ainsi, on pouréve y trover :

CAUR : (argent) vîye pîce d'on **san** qui valéve 2 centimes (cink sanses = 10 centimes). Dins l'vî timps, l'cauri èstéve on manoye chinwèse, di bronze ou d'ardjint, qui

sièrvéve min.me co è l'Europe auzès XVIe/XVIIe sièke ! Pou cominçî s'avéve s'tî dès pti coquiyâdjès (come au Club Mèd !). 5 francs-or valéve 5.000 cauris !

DJOKE d'su (A) : (Se percher sur) Vint do normand "joquier sus" (s'mète come in cokia d'sus ène couche)

PASKEE - PASKEYE : (écrit satirique (cocougnante ?), épigramme malicieuse, raillerie bouffonne, triviale). Vint d'èle postûre da Pasquin do IIIe sièke èt trovée à Rome. Lès "satiristes" romins y scrijîn.ne (**tagîn.ne**, on n'a ré inventé) leu bièstrîyes : lès "pasquins".

Lès réponses èstin.ne su one aûte postûre = Marforio. Ptète qui "fé dès mirlifices" vint di d'là ? (A mwins qui di "mirliflore" ?)"...

V'la qu'aujourdju, in profèsseûr di linwistique françèse èt d' socio linwistique vént rimachî lès cautes èt mi r'mète dins l'doutance. I n'nos faut min.me pus cauzer d'roman, ça sèréve fini. C'èst d'lingâdje d'oîl qui nos faut djôzer. On rastrind co todi ène miète di pus nos racènes.

Endojin.neûs qu'on z'èst ! Mi qui trovéve qui *tossî, tossé, tossè, toussî (...)* voléve dire tot parèy, didçi à vèla, do costé d'Mârsêy èwous'qu'on radjoute in "ing" au coron d'saquants mos come à... **Mam'di ! :-)**

(*L'aèsseû d'bèrwète*)



APRÈS LÈS DJINDÂRMES, lès soudârd, lès tchampètes, lès omes do tchimd'fir (?), lès maïsses di scole, lès corauls, lès djon.nès feûmes, lès bankîs, lès bwèsses à liârd, lès pititès scoles, lès tères à colza (èt vos n'd'aroz), v'là qui nos fauréve

mète à iute lès djins do fisk ! Va-t-i d'mèrer ène sakî pou wêti à nos ?

*

SÈT AMÈRIKINS SU DÏJ sont pou l'pwène di mwârt. I gna à peu près ostant pou co crwêre qui l'Bon Diè à mètu l'monde... au monde i gna seûlmint 10.000 ans. Sont-i lès min.mes ?

<----- **Èt i gna tot in État pou disfinde di djôzer di Darwin !**

*

C'ÈST L'VRAY QUILÈS WALONS, (voye li pâdje 59) lès pîds au-dzeûs do tchèrbon, èstîne dispû leû prumî fachau dèdjâ ritche, tèrtos béns-èduqués, n'cauzant qui l'françès pou drèssi à ovrer à leû place lès bindes di croteûs v'nus di d'lôte costé do Moûrdèk ! Ewouski sont passés tos cès djins là avou leû masses di caurs ?

*

APRÈS LÈS DJON.NES, v'là qu'à Aujau lès vîs pètenut lès fondants. L'aute djoû (l'2 d'may), dj'èsprikéve qui, djone, dji l'avéve chapé bèle... Audjourdu, vî, esski va-d' sawè passer out' à l'uchâje di m'fuzik ? A z-î r'tûzî, dins l'Tchabrol di d'dins l'timps, i gn'avéve dèdjâ in bèlje (min.me qui l'Brèl Djâque... l'a djowé). Waitoz-a mi, lès soçons !

(Quand dji r'pinse qui d'j'avéve passé ène chîje avou li, d'avant in vère di bîre èt qui pwârtéve co dès pwèls pa-dzous s'néz èt rouléve co dins- ène kwinkiyantè fayève pititès Quat' tchivaus...)

(imaudje di 1953 ou 1954)



Tant qu'on z'èst à r'muwer dès vîjerîyes, tinoz, v'la co ène saqwè di gna cauzu in dimèy sièke. Avîz l'sov'nance da Filipe CLAY, qu'a djowé Valintin l'dizouchati dins l'Rodje Molin avou l'Djan Gabin ? I t'chantéve di di s'timps-là l' "Noyî qu'a stî tuwé". È bin, dj'a étou soçéné ène miète avou li.



L'pus bia, c'èst qu'pou in còp, dji pou l'prover ! L'crèkion avou l'mostatche, è bin, c'èst voss' Rabulèteû

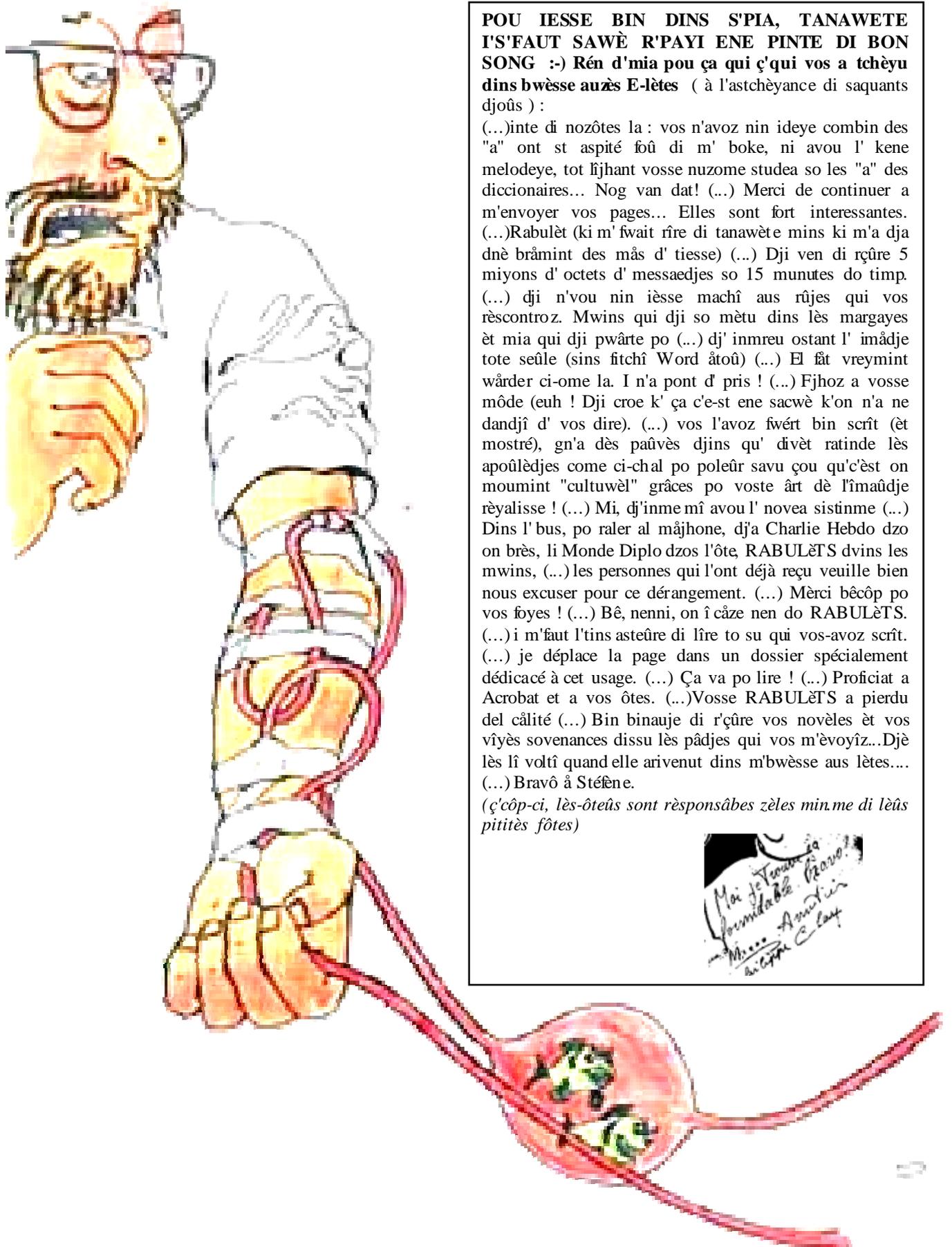


d'asteûre. C'qui c'èst di d'nos quand min.me, ènn'don ?



Pou vos kandjî lès idêyes, poqwè n'aloz nèn lire "A L'ANUTI" ? In roman, tot è walon, da Lorint Hendschel. I vos ratind d'sus l'arincrin, amon l'Lucyin Mahin..

Vî prodjèt d'graveûre, pou z-î radjouter dès imaudjes :-)



POU IESSE BIN DINS S'PIA, TANAWETE I'S'FAUT SAWÈ R'PAYI ENE PINTI DI BON SONG :-) Rén d'mia pou ça qui ç'qui vos a tchèyu dins bwèsse auzès E-lètes (à l'astchèyance di saquants djoûs) :

(...)inte di nozôtes la : vos n'avez nin ideye combin des "a" ont st aspité foû di m' boke, ni avou l' kene melodeye, tot lîjhant vosse nuzome studea so les "a" des diccionaires... Nog van dat! (...) Merci de continuer a m'envoyer vos pages... Elles sont fort interessantes. (...)Rabulèt (ki m'fwait rîre di tanawète mins ki m'a dja dnè brâmint des mâs d' tiesse) (...) Dji ven di rçûre 5 miyons d' octets d' messaedjes so 15 munutes do timp. (...) dji n'vou nin ièsse machî aus rûjes qui vos rèscontroz. Mwins qui dji so mètu dins lès margayes èt mia qui dji pwârte po (...) dj' inmreu ostant l' inâdje tote seûle (sins fitchî Word âtoû) (...) El fât vreymint wârder ci-ome la. I n'a pont d' pris ! (...) Fjhoz a vosse môde (euh ! Dji croe k' ça c'e-st ene sacwè k'on n'a ne dandjî d' vos dire). (...) vos l'avez fwért bin scrît (èt mostré), gn'a dès paûvès djins qu' divèt ratinde lès apoûlédjes come ci-chal po poleûr savu çou qu'c'est on moumint "cultuwèl" grâces po voste ârt dè l'imaûdje rëyalisse ! (...) Mi, dj'inme mî avou l' novea sistinme (...) Dins l' bus, po raler al mâjhone, dj'a Charlie Hebdo dzo on brès, li Monde Diplo dzos l'ôte, RABULÈTS dvins les mwins, (...) les personnes qui l'ont déjà reçu veuille bien nous excuser pour ce dérangement. (...) Merci bécôp po vos foyes ! (...) Bê, nenni, on î câze nen do RABULÈTS. (...) i m'faut l'tins asteûre di lire to su qui vos-avez scrît. (...) je déplace la page dans un dossier spécialement dédicacé à cet usage. (...) Ça va po lire ! (...) Proficiat a Acrobat et a vos ôtes. (...)Vosse RABULÈTS a pierdu del câlité (...) Bin binauje di r'çûre vos novèles èt vos vîyès sovenances dissu lès pâdjies qui vos m'èvoyîz...Djè lès lî voltî quand elle arivenut dins m'bwèsse aus lètes.... (...) Bravô à Stéfène.

(ç'côp-ci, lès-ôteûs sont rèsponsâbes zèles min.me di lèus pititès fôtes)

*Mai je trouvais
l'indépendance
M... Anantier
à l'ère C. Laf*

**POU FE COME LÈS
GRANDÈS GAZÈTES :**

LÈS CONDÏS SONT PADRÎ
L'UCHE èt lès djins
s'dimandenut si ça va s'bin
passer por zèles. Adon, Pou
réspnde à saquantes d'vos
dimandes, on vos va doner lès-
oroskopes pou l'èsté.

GADOT 
21.3 > 20.4

Vos-aloz ièsse plin d'alan èt on
va malaujyemint vos chûre. I
n'vos faut nin dîre trop sovint
non à ç'qu'on vos d'mande.

TORÈ 
21.4 > 20.5

L'momint èst v'nu d'fé ène
saqwè d'novia. Waïtoz à vos.
Lès còps d'solia èt d'tonwâre
vont taper deûr.

DJÈRMALE 
21.5 > 21.6

Lès sintimints èt lès liârd
n'sont pa còps nin vray. I vos
faut z-î riwêti avant d'vos lèyî
aler.

Vos ploz fé plandjère mins, a
todi ièsse cul pa-d'sus tièsse, i
n'vos faut nin vos-èwarer
d'awè dè pweùs d'sus l'linwe.

Vos n'èstoz nin tot seû.
Riwêtoz autou d'vos, i gna todi
ène saki pou vos pingni come

LOYAN 
23.7 > 23.8

vos èt èvou l'voloz.

Si vos tinoz à d'mérer come
vos èstoz, i vos faut sondji à

ÈTÎRE 
24.8 > 22.9

vos bin r'moussi quand vos
réchoz d'l'eûwe.

Vos avoz bran.mint. Poqwè

AGNANT 
ROMIN.NE
21.9 > 23.10

l'mostrer à tot v'nant ?
Tanawète li d-zeûs, tanawète li
d-zos. Lèyoz bléfer.

Vos lèyî aler èt n'nin ratinde

KEÛWEKIPIKE 
24.10 > 22.11

l'momint d'ricassi, c'est ç'qui
vos avoz d'mia à fé. Et ç'èst
ç'qui ça vos va fé do bén.

A todi tinki l'cwade, èle vos va

ARBALÈTE 
22.11 > 21.12

skèter è plin visâdje. On vos
va ratinde au toûrnant mins
vos pas'roz oute dè l'cwane.

Vos avoz lès tchvias trop près

KAPRICWANES 
22.12 > 20.1

dè l' tièsse. Mètoz in p'tit
tchapia pou z-aurder foû totes
lès mwêjes pititès bièsses.

I n'vos faut nin balziner èt vîre

VÈT SAYA 
21.1 > 19.2

à tims à réche dè steûles. A
mèchner tot, on n'ramonçèle
qui wêre di bon.

Quand on vos d'mande voss'

PÈCHONS 
20.2 > 20.3

idèye, i n'vos faut nin vos è fé.
L'pus sovint, i n's'adjit qui
d'ène simpe politèsse.

DÈLMOTE : pou noss
socyalisse minisse, ç'n'èst è



payant
mwins'
di takses
qu'on va
divnu
pus
ritches.
Kékfiye,
kékfiye,
mins... si
on z-a
insi
l'chwè
d'dis-
pinsî nos
liârd à
noss'
idèye ?
Li, i va
prinde
linwe
durant
l'èsté
pou awè
dès
idèyes d'

soluçyon dins l'mwè d'octôbe.

L'PTIT ELIAN : In còp
Cuba si, in còp Cuba no. Èt li,
qué idèye a-t-i dè *Fliks di*
Miami èt di s'role dins
l'fouyeton ?

DI NOS DJOÛS, i gna pu
wêre di rèlidjion èt d'morale à
coru lès voyes. Poqwè don
continuwer à doner dè coûrs
qui n'rapwatenut nin, in,
s'apinse noss'Ervé Askin ?
D'in-ôte costé, èsse qu'on
manqu'réve di filisofes ?

ESPORTACYONS : On va
vinde dè botèyes èt dè
françès p'tits casakins di wârde
à Cuba èt ièsse payîs è
"nature". Vont-i nos lès
rèvoyîs plins à rèze ?



**IËSSE GAY, Ç'ËSTËVE
IËSSE BIN CONTINT,**
rire, awè do plêji...ou
min.me awè ène pitit'
chique, in cati dins
l'néz, s'kèdje...
Audjoû d'audjourdu, i
vos faut wêtî deûs
côps à ç'qui èt à quî
vos dijoz ç'mo-là.
D'èfèt, savoz, ièsse
gay asteûre ça vou
dire étou "prinde bok
pou gade".

Atanawète, i gna min.me ène **GAY
CAVALCADE.** C'n'èst nin tot à fait parèy auzès
sôrtîyes d'Chinèls, d' Djîles, d' Blancs Moussîs,
d' Tchôds-Tchôds ou co dès Trotes dès Souûdârs
da Napolèyon come à Lignî ou Fleûru. Lès *Gay
Cavalcades* sont dès raploûs d'djins avou d'z-
ôtes goûts. Il'è faut di totes lès cougnes pou fé in
monde, ènn'don ? È bin, i va d'awè, à l'intrêye
d'Djulèt' èt à Rome, ène cavalcade di s'gay
djenre-là. Si vos-aloz passer vos condjîs do costé
do Vatikan, waîtoz don à n' pont î prinde boû
pou vatche. Riwêtîz-î co d'pus à deûs côps à
c'qui porève î pwârter ène cote. A pus fwate
rêjon si èle èst d'ène coleûr dins lès rodjasses.
Purdoz avou vos l'numèro spècyâl da Danèls. On
n'saîs mauy, i pourève vos sièrvu. Si vos-î
riscontrîz l' vî survèyant d'dortwêr qu'vos n'avez
djamaîs rouviyî. I vos vèyéve si tant voltîye.



IN NOVIA VINT SOFLE À L'POSSE. Tot va n'd'aler
mia. Lès postîs sont r'novèlés èt r'moussîs d'noû avou
ène bèle calote à pène èt dès coûtès marones di
gamin. Lès lètes, vont-èles rèche pu rade èl bwèsse ?



ESSEK'ON VA FE LUMER ENE BOUJÏYE ?

I gna ène anêye, ène nouvele "lisse" vèyéve li
djoû d'sus l'arincrin :
WORLDWIDEWALLOONS.

Èle èstève ène réponse à ène pitite idêye flayîye
li 23 d'mârs dins in mèssâdje "Email" à dès cints
d' Amèrikins. E v'là in bokèt : "*Ca va bé fé sèt mwès
qui dji passe mi tîmps su l'Internèt. Dji saye di retrouver
dès vî Walons è l'Amèric. Dès djîns qui causenut co
l'lingage di leu tayons. I m'chène qu'î gna co saquants.
Bran-mint dins l'Wisconsin, dins l'Green Bay. I n' gn'arève
co bé saquants qui arriventut à l'lîre, li Walon. Bén sûr,
c'èst pu malaujîy po scrîre.. I n'vos faut portant nèn vos-
èwarer, min.me vèci, dins l'Belgique, y gna nèn dès masses
qui savenut lîre li walon èt y gn'a co mwinsse qui li
scrîjenut. Pouqwè ? Douvint qui vèci, è l'Walonîye, in
sièke au lon, on a lèyî tchère li walon pour n'causer qui
l'françès. Quand min.me, Y gn'a saquants qu'on sayî di
l'aurder bé
d' ataqe. Dispû saquants anèyes, y gn'a dès scoles pou les
djîns qui volenut l'raprinde. Asteûre, ètou, on voudrève qui
lès èfants s'rimètenuche à l'aprinde. Mi, dji pinse qu'î gna
dès mos, dès spots, dès ratournûres, dès paskèyes, dès
tradiçions qui vikentut co è l'Amèric. Amon lès èfants dès
djîns qui vinîn.ne do "vî Payî"..."*

L'tèkst, plin d'fôtes, èstève bèn pus lon èt il avève rèwèyî
dès djîns dès deûs costés dè l'grande basse. (A chûre)

ESSEK'ON VA FE LUMER ENE BOUJÏYE ? (2)

Li messâdje, avou sès fôtes, dijêve co : "Y gna ène vintêve danêve di d'ci, Luciyèn Léonard, avêve cominçî à riloyî l'nuk èture nos-aîtes. I l'avêve ramonské dès papîs, dès cayets, dès tchansons (come lès sin.ne da Vandertie) ou co bé dès chîjes. Ca s'fijève au triviè de l'soce Wallonie-Wisconsin. **Dispû qu'il èst mwârt, on dirêve qui (1) gn'a pu qui dès voyâjes qui intèrèsenut lès djins !** Dins l'Winsconsin, lès djon.nes ni causenut pu l'walon. Lès vîs pudenut d'l'âdje. On va bé râde pyède totes lès vîyes istwêres do tîmps passé. Ca m'fêrêve bé plèji di sayî di lès mète à yute. Pou ça, dj'ai dandjî d'in còp d'mwin. Di vosse còp d'mwin. I faurêve qui vos purdêve li tîmps di mète su bindes tot vos vî parints, lès mounonkes èt lès vîyes matantes. Y vos faurêve lès èrigister quand y racontenut, dins l'vî lingâdje, lès ystwêres di leu djon.ne tîmps èt di leû tayons. Et ça, min.me si vos n'compurdoz pu vèmint l'vî lingâdje. Lèyî lès causer, djâuser, tchanter, bèrdèler. Ardant, il èst tîmps ! Sins vos, totes leu sovances vont yêsses pièrdeuwe pou todi ! Aurdez-lès ! Et y vos faut ènn' awê sogne di tot cês èrègistmints èt di tos les vîs papîs qui sièrvîront à l'istwêre di vosse famille... **Dji vourêve bé vos fé l'promèssè qui, vèci, nos alans mèt tot çoulà su papî èt l'mèt ètou è l'Englès. Dji vourêve bé m'ègadji à çoulà èt dji m'a fé tout c'qui faut pou l'fé. Mins, i n'si faut nê s'racontê dès minterîyes, ça va d'mander do tîmps èt dès rûjes. Tot seu, çî n'èst né posib. Dj'i m'va sayî di trover dès aidants ! En ratindant, Maria Déyi, di vosse costé, ni pièrdoz né vosse tîmps. Dispêchêz vos. Ramonceléz totes lès vwès di vos parints. Min-me si ç' n'èst qui pour vos. Vos n'vos è plindroz sûremint jamais pont. Volà ci qui dj'i volêve vos dire à vos, lès "vîs Walons". Si ça n'tinêve qu'à mi, dji vèrêve su place pou tot vos esplikier...lès djondants èt lès pondants. Dj'i n'pinse né qui sa va yêsse posib' mais, on sé jamais ! En ratindant, plêje au Web, on va sayî di rabistoker saquantès loyures èt rattraper l'tîmps pièrdu. (...)**

Au coron do mwès d'may, padrî in p'tit raplou Bén astechèy à Nameûr, v'là qui l'Ranteule èt l'U.C.W. pudenut l'torê pa lès cwanes èt mêtenu sus pîds ène tote novèle lisse. L'rèclame a stî faite au posse èt dins lès gazêtes walones : "Li Rwèyale Fèdèrâcion d'Nameur di l'Union Culturele Walone (<http://users.sky.net.be/frn-cw/index.htm>) eyèt li soce nèn recwârante Li Ranteule (<http://users.sky.net.be/bs302306>) sont binâjhe di vos anonci kelle ont metu so pîd so Internet ène djâspinreye lomeye "WorldWideWalloons" ("WWW" ou Walons do Monde Eûr). Cisse djâspinreye vout siervi di loyén inte les Walons ki d'morèt el Walon'reye

eyèt les cis k'ont bague à l' etrinçîr ou ki leus parints ont bague dins èn ôte payis. Après avu brâmint divizé dins des ôtès djâspinreyes ou direk avou des djins, par egzîmpe avou nos "vîs couzins" do Wisconsin (USA), nos avans veyu k' i gn'aveut brâmint ki volint wâder on loyén avou li payis ki zels-minmes ou leus parints ont vnu à monde. Li djâspin'reye WWW serè li meyeuse plæce po câzer di tot çu ki rwaite li Walon'reye, po savu les noveles do payis, aprinde ou raprinde li culture walone, cachî après on parint d' à lon, dimander des kestions sol jereyalojeye, èt vos nd'âroz. Les lingaedjes del djâpin'reye seront li walon (pa còps, nosse seule comon lingaedje), li françès eyèt l' inglès. Po vos abouner al djâspin'reye, alez vey a <http://users.sky.net.be/bs302306/worldwidewalloons>. A Bén radê so WorldWide Walloons. E 'Amèrike, i gna ieu d'ès boune réaksions. Èlsimpe, à PERU, dins l'Indiana, IGazète BELGIAN LACES va mète don lan li translâtêje : " From José SCHOOVAERTS, Belgium. About 20 years ago, Lucien Léonard collected documents were, among which the recording of songs (Vandertie for example) or of conversations. This was done with the help of the Wallonie-Wisconsin Association. Unfortunately, since the passing of Lucien Léonard, the exchanges seem (2) to have become somewhat limited to tourism. In Wisconsin, the younger generations don't seem to speak Walloon either. The older generation is getting older. The traditions might soon be lost forever! I would like, if there is enough time left, to preserve these traditions. To achieve this goal, I need your help. I would need for you to take the time to record your elders. The best way would be to get them to tell you stories of when they were growing up, stories about their parents. And this, even if you can no longer understand Walloon! Let them talk, rather, make them talk. It is urgent! Without your help, all this experience will be lost forever! Treasure these recordings as you would any old document that would have genealogical or family history value. This work will no doubt enrich you. In the past weeks I have sought out the help of bilingual Belgian citizen, prepared and qualified to give a hand. It was not an easy task but I now have the pleasure (the dream is beginning to be true!) to announce to you the creation of a brand new list dedicated to the research of all traces of the Walloon language in the World and, mainly in Wisconsin. This new list will not interfere with the goal of Belgium-Roots. There will be no genealogy on it (but maybe you'll find on it a relative?) On WorldWideWalloons (WWW), we'll only speak about culture, song, arts, history, etc. and mostly about the old Walloon language still in use by the Belgians

abroad. Walloon was not written by the emigrants in the old days so we'll also use English (French and, why not other languages) on the list AND, you might even find a course of Walloon on it some day. There are already some people in Green Bay who want to study the language to better collect their parents' memories and cultural heritage... Now, if you have Walloon ancestors or are interested in this language (or just curious?) don't wait any longer. Go to <http://users.sky.net.be/bs302306/worldwidewalloons> and follow the instructions to begin a tremendous new cultural adventure. I am sure that you will not regret being there." **Pinsoz qu'ça alêve ènonder lès djins d'amon nos-autes ?** Oyi, dès trwès corâdjêus, ène miète èt durant in p'tit tîmps. Di l'ôte costé dè l'grande basse, nos "cozins" on s'tî oblidjîs di s'continter di voye d'us l'novèle lisse ène bansêye d'imaudjes d'ès Eglîjes d'ès viladjes èvou ç'qui leûs tayons avîne viker. Cès portraîts sont ramonclés dispû d'us dès pâdjes da BELGIUM-ROOTS (qui saye di ritrover Ès ratayons dès djins bagueés foû d'Beljike). Vos lès ploz trover à <http://belgium.rootsweb.com/bel/0w/jose/site/map.htm> Asteûre, wazrans dire qui Ilisse WORLDWIDEWALLOONS èst è plin sokiyâdje ? Wêre di djins à zî vraîmint boutier. Qu'è vloz, i gna wêre à scrîre li walon èt co d'pau à blêfer d'vant lès vîyêres di nosse lingâdje èt sawè ètou s'disbrouyî ène miète come in p'tit Tchêlaspîre !

Portant, v'là qu'ène anêye après l'livrêve do prodjêt, on nos done à lire ène "Gazète di Walonjye-Wisconsin", pèriodike *trilin* we qui a fait parête, è l' françès, l' Inglès èt sins pont d'walon, dins s'numèro d'fèvi, in artike, non signî, qui dit : « **Belgian Laces** » est une revue trimestrielle (...) Si parmi nos membres, certains sont abonnés a ce bulletin, ils ont pu prendre connaissance, d'un article, en anglais, écrit par un certain José SCHOOVAERTS. Ce texte a pour objet « **Les Wallons dans le monde** ». Il s'agit d'une création toute récente tendant à constituer un lien entre les Wallons de Wallonie et ceux ayant émigré aux USA, de promouvoir et maintenir la connaissance du patois ainsi que les relations existantes. **Pour sa publicité, un site est installé sur « Internet », il a pris contact (3) avec la Fédération de l'Union culturelle de Namur, afin de dresser une liste de discussions. Si cette initiative en soi est positive, pour quoi ne pas avoir pris contact avec nous (4) afin de créer un climat d'entente plutôt que de critiquer et prétendre que les activités de notre Association se limitent au « tourisme »** Ci-après, la réplique de notre « Club » que nous espérions voir publier dans le prochain bulletin de

« **Belgian Laces. NOTRE REPONSE** » Cet article sur les activités de notre Association depuis la disparition de M. LEONARD est a la fois **improvisé et surprenant**. (5) « A la lecture de ce texte, vous **donnez l'impression que les propos tenus sont rapportés voire dictés par un tiers (6), dont nous devinons la source**. Si c'était le cas, nous vous invitons à vous faire membre chez nous ; ceci vous permettrait non seulement de mieux nous connaître mais aussi d'être mieux éclairé sur nos réelles missions. Parmi celles-ci, il en est une que vous passez volontiers sous silence; elle concerne la généalogie à laquelle un grand nombre d'Américains sont très attachés. Nous n'en voulons pour preuve que les nombreux contacts, étroits et permanents, établis avec des familles d'outre-Atlantique, d'origine belge, qu'elles soient du Wisconsin, Illinois, Indiana, Oregon et même de l'Utah. Depuis plusieurs années, nous rencontrons nos amis et cousins du Wisconsin lesquels manifestent à chacune des retrouvailles la même spontanéité, joie et chaleur. Il n'est pas dans nos intentions de déroger à l'objectif défini et formulé en son article des statuts. Certes nous organisons des voyages au cours de notre séjour et ils sont nombreux à nous accompagner. **Nous n'en sommes pas pour autant une "Agence de voyage"**, ainsi que vous le prétendez. (6) Peut-être l'ignorez-vous, mais des voyages existaient également sous la Présidence de M. LEONARD. Nos cousins aussi, mettent sur pied des circuits en Belgique et en Europe lorsqu'ils sont en visite chez nous. Nous maintenons l'objectif projeté à la création de l'Association à savoir cultiver et resserrer les liens qui nous unissent depuis plus de 20 ans. Nous voyons la **fragilité des anciens** (7) qui ont marqué de leur empreinte les associations respectives. Effectivement, ils sont de moins en moins nombreux à s'exprimer en wallon et ceux qui le pratiquent encore sont de plus en plus âgés. Nous n'avons pas la **prétention de vouloir enseigner ni imposer le wallon (8) aux jeunes du Wisconsin d'ailleurs où en est l'utilité ?** Mais il est une chose qui se perçoit parmi la jeune génération du « Dairy Land », celle d'apprendre à parler le français. Au terme de cette réplique, **nous conseillons à l'auteur de cette critique de manifester plus d'objectivité et de porter ainsi une appréciation moins aveugle.** » (9)

----- **A chûre, i nos faut co chouwer pa-dvant l'uch èt ricassî ène (piûtè) miète :-)**



BOUJÏYE ? (3 èt fin)

V'la don qu'on s'ritrove avou ène atake ossi dirèke qui fwàrt taur-deûwe. I nos faut portant bèn i rèsponde. AAns-î, Alonzo :

A.-WORLDWIDE WALLOONS a stî mèteuwe sus pîds pas l'RANTEULE èt l'UNION CULTURELE WALONE. Voye li mèssâdje dèl Fèdèrâcy on di Nameûr qui dit autrumint qu'vos au pont 3).

B.- Pont 4) I s'rove qu'avou l'mèssâdje chûvant nos-avûn' pris kontak avou vosse soce qu'a si lontimps ratindu pou s'plinde :

Message d'origine-De : schoovjose <schoovjose@worldonline.be> A : jean.marie.villers@village.uu.net.be

Date : **lundi 7 juin 1999 23:05**
 Objet : **LES WALLONS DANS LE MONDE - Mon cher Jean-Marie, Voici une création récente qui pourrait intéresser votre association. Nous aimerions que vous en fassiez part à vos membres belges et américains. Nous désirons recueillir tout ce qui reste encore des anciens wallons aux USA. A bientôt, j'espère, sur WORLDWIDE WALLOONS.**

>José. (avou, riloyî, todi è françès, Itèkt:)>La Fédèrâcy de Namur de l'Union culturelle wallonne> (<http://users.sky.net.be/frn-ucw/index.htm>) et Li Ranteule (<http://users.sky.net.be/bs302306>) ont le plaisir de vous annoncer la création sur Internet de la liste de discussion "WorldWide Walloons" ("WWW" ou Wallons du monde). Cette liste a pour vocation de constituer un lien entre les Wallons vivant en Wallonie et ceux qui ont émigrés ou dont les parents ont immigré partout dans le monde. De nombreuses discussions menées à titre personnel, notamment avec des Wallons du Wisconsin (USA), et dans d'autres listes de discussion, il est en effet ressorti que de nombreux Wallons immigrés souhaitent garder le contact avec leur pays natal ou celui de leurs parents ou ancêtres. Cette liste se veut donc un carrefour ou un forum où peuvent être discutés tous les sujets qui tiennent à coeur aux Wallon(ne)s d'ici et d'ailleurs : se tenir au courant de l'actualité, prendre ou reprendre contact avec la culture wallonne d'aujourd'hui, rechercher un parent éloigné, poser des

questions de généalogie, etc. Les langues de la liste sont le français, l'anglais et le wallon (seule langue commune, dans certains cas). Pour vous inscrire, veuillez consulter la page

><http://users.sky.net.be/bs302306/worldwidewalloons>. À bientôt sur notre liste WorldWide Walloons!

C.- Quand on vout don ène lèsson d'objèctivité (!), on prend lès pwènes di d'mander, pou comincî, lès qwè èt lès kèsses auzès djins. Mins on comince ètou pas lire èt sayî d'comprinde c'qu'on vout critiquer. Voye lès ponts 1) èt 2) dè l'pâdje 67 : "on dirève qui" "the exchanges seem" qui volent dire "i chène qui" ou co "it looks like".

Faut-i don qu'on s'sinte rogné pou s'grèter tot lîjant çouh ?

D.- Pont 5) M. Léonard, à m'con'chance, sayève di ramèchner l'walon qu'on cauzève co vèh èt î ritrover, come nos, saquants de nos racènes liwinstikes. Si, dispû 20 ans, vos avîz tînu a fé parèy pou noss'lingâdje on z'arève aurdé bramint d'pus èt vos sèrîz mîa au corant di ç'qu'on volève fé ossi bin aus Rêlîs Namurwès, qu'à IUCW ou à l'Ranteule.

E.- A paurt di l'UCW, dè l'Ranteûle, dèl Rêlîs èt d'mi, qui vloz co mète à l'abat avou l' *suposivère* pont 6) ?

F.- Pont 6bis) Ewou avoz vèyu cauzer d'Adjince di voyadje ? Qu'èst-ce qui don vos chòpye ?

G.- Pont 7) C'èst l'vray qui lès Amèrikîns à co cauzer l'walon sont vîs. C'èst bèn pou çoulà qu'on saye di rade rascoude ç'qui d'mère co dè'l vikantè mémwère do passé walon !

F.- Pont 8) On n'vout rin wadjî dissus vos prétingyons. Domâdje qui vos confirmez qui vos n'vos intèrèssoz nèn au lingâdje walon.

G.- Pont 9) Con'choz l'istwère dè l'poutrè èt do strin dins l'ouy !

Èst-ce qui ça vaut lès pwènes di radjouter qui :

- a)-lès voyâdjès èst mi, c'èst deûs.
- b)-sins trop m'rècrèster, dj'a ovre m'paurt (d'sus l'arincrin èt ôte pau) pou l'gènèyalogîye.
- b)-m'è faurève d'pus pou m'discoradji d'fé pou m'bouye pou noss' lingâdje.

José Schoovaerts.



Pou r'claper l'uch padri ç'cougne di drwèt d'rèspouse, i m'faut radjouter dèl bokètès tchèyus :

DINS L'BWÈSSE AUZÈS-È-LÈTES, dès pièles qui donenut mau au vinte page qu'èles vègnenut d'in "soçon": "(...) faut fé dès loyins ètûr lès ôtes soces waloneûses èt rwâiti di s'aspyî one miète ètûr soces sins trop spèpiyî, ni critiker lès ôtes soçons waloneûs qui fèyenu leûs bouye come i volenut. (...) i m'faut rwâiti di zoubler au d'seu dès arokes quand c'èst possibe! (...) dj'aveûve invîve dè l'fé po mi-min.me è conèche one miète di pus dissus l'Wisconsin èt lès djins qu'on dès loyins avou zèls. Quéquefîye qu'on djou tot nn'alant au mèksique dji passerè pa vèlà.

(...) dji n'vou nin ièsse machî aus rûjes qui vos rèscontroz (...) Mwins qui dji so mètu dins lès margayes èt mia qui dji pwârte po boudjî dins l'monde waloneûs.."

Asteûre, on sère lès (). Ridivnans sèryeûs avou l'pâdje 69



L'PUS DEUR ÈST DI T'NU LONTIMPS. APRÈS VOS-ALOZ IÈSSE BIN CONTINT !





L'pa da San Antonio
vént d'moru. Aréve-t-i
s'c'rit è walon, l' Frédéric
Dard, saquants béns
pinsants d'amon nos ôtes
aîm' trovê nén *come i
faut èt mau z-èl'vé*, sès
sujèts èt môde di
scrijâdje.
Faut dîre étou qui
n'aréve né sôrti chîj lîves
tos lès-ans èt fini sès
djoûs è l'Swisse...



Dîre qui c'est l'pâdje 69 qu'vos avoz d'vant lès ouy !

DÈS SUDJÈTS LÈYÎS CIT SAMWÈNE D'SUS L'SOÛ D'NOSSEUCH :

BOMBARDÎ : pou s'disglumî èt s'évoler d'Manage i z-ont stî oblidjîs di s'diskèrdjî d'saquants trop pèsants bagâdjès (omes/batimints). Di totes façons, i nn'avîne nin dandjîs è l'Eire. I vont î trover tot d'sus place à mèyeû conte.

URO 2000 : pou continter lès survèyants èt awè pu auji avou lès places à vûdî d'prijonîs oubin à rimpli d'zolidjans, on z-arève bèn sondjî pu rade à fé djower dirèktumint dins lès stades dès prijons. Lès agrandich'mints arîne p'tête insi mia sièrvu.

MILKÈT JOWÈLE a dit : "I nos faut ricintre l'cintre". Vî'a ène idèye qu'èle èst bèle, r'mète li mitan au mitan ! Falève-t-i co bèn î pinser, n'don ?

ÈSPÈRANSSE DI VÏYE : Comint fâit-on rintre dins lès statistikes dès djins come Pinautchèt èt sès misbrîdjîs ? Todi lès min.mes à profiter ?

LÈS-OLIGANS calindjîs, on t'va lès condam'ner à fé lès intrèneûs dins dès p'tits clubs ou bin à djower lès aspouyas d' champète...

Oufi, n'esse nèn là mète dirèk l'vîer dins l'frût ? Tant qu'on z-î èst, poqwè nèn lès mète tot don lan gârde dins lès prijons ? D'ène pîre on tûwerève deûs mouchons.

PANTANI a bèn fâit di s'fé r'bèni. Il a gangnî

s'coûsse !

A PROPOS d'coûsses, on va fini pas s'ètinde inte flaminds èt walons au sudjèt dès p'tits pousse-au-cul qui fèyenut aler pu rade. Lès controles vont ièsse tot parèy dès deûs costés de l'linwistike frontîre.

L'VOYÂDJE do Pape è l'Ïsrayèl a costé dès miles èt dès cints è dolars.

L'note n'a nèn co stî payîye, parèt-i.

LAURENT d'Beljike arève roté d'sus l'pîds d'Djan-Luk

d'Vilvôrde qui, dispû, li rwète di crèsse.

Re-MILKÈT Jowèle : "On fâit dèl bati-jeûse postûre (posiçyon con-strûctive ?)". *L'sine do missyonêre ?*



ON
VOUREVE
FE

ravigote

OVRER LÈS
DJINS
d'l'administra-
çyon djusqu'à
leû swèssante-c
cink ans. Oyi.
ène l'abitude à
l'zeû fé prinde.

popote

CLINIQUE

Clinique para-universitaire



le 30 mai 2000

Madame,
Monsieur

Dans la période s'étendant du 23/02/00 au 23/03/00 vous avez subi au sein de la Clinique une endoscopie ou une intervention avec du matériel désinfecté par le produit CIDEX de la firme Johnson&Johnson. Comme vous l'avez sans doute appris par voie de presse, il est possible que le désinfectant utilisé dans notre établissement et dans 80 autres institutions en Belgique pour le nettoyage du matériel ait eu une concentration insuffisante en glutaraldéhyde.

A la suite de cet incident, le Conseil Supérieur d'Hygiène du Ministère de la Santé a établi le risque statistique de transmission d'affections transmissibles par le sang. Nous pouvons déjà vous rassurer, celui-ci est très faible (pour les hépatites B et C) voire inexistant (pour le virus du sida). Au maximum 5 à 11 cas de seroconversion pour l'hépatite B (HBV), 1 à 2 cas pour l'hépatite C (HCV) peuvent être attendus pour 50 000 patients. Le risque est encore 100 fois plus faible pour le virus du sida (HIV) que pour le HCV.

Malgré que le risque de transmission soit très faible, il ne peut pas être écarté. Nous vous proposons de contrôler dans votre sang l'absence d'infection virale, selon les tests sérologiques recommandés par le Conseil Supérieur d'Hygiène en date du 10 mai 2000. L'Administration des Services de Santé demande aux hôpitaux d'effectuer, avant le 30/06/2000, les tests que vous trouverez dans le formulaire ci-joint. La prise de sang doit se faire sur rendez-vous pour des raisons de bonne organisation. Si les résultats de la prise de sang devaient s'avérer anormaux, un contact plus personnalisé vous serait fourni.

Les frais de biologie clinique seront pris en charge par la firme Johnson&Johnson. Les frais supportés par les patients (tels que les frais de déplacement) seront indemnisés sous forme d'un montant forfaitaire de 2 000 F (le montant vous sera remis au moment de la prise de sang).

Pour toute demande de rendez-vous pour effectuer les analyses concernant l'incident Cidex, voici le numéro de téléphone que vous devez composer : le 02 207 2000. Nous restons à votre entière disposition pour toute information complémentaire.

Nous vous prions d'agréer, Madame, Monsieur, l'expression de nos salutations distinguées.

Docteur L. P. ...
Directeur Medical

On n'a quand min.me wêre à dire, ènn'don ?

P'tète qu'i gn'a todi
wère di walons d'sus
l'arincrin, p'tète qu'i
gn'a wère à l'sawè lire, li
lingâdje, p'tête qui noss'
môde di sicrîdjâdje n'èst wère
bon, p'tête qui nos subjèts n'vont
nin lon, p'tête qui nos-imaudjes
vont trop lon, p'tête qui lès djins n'ont
pont d'timps, p'tête bin qu' çï, p'tête bin
qu'ça, p'tête qui todi, p'tête qui volà, p'tête qui
drossi, p'tête qui drolà, p'tête qui d'mwin ou l'djoû
d'après l' **RABULÈTS**...faut vîre.



Dins ramonç'lâdje do
prumî volume, avou 384
paragrafes on trovêve
2.160 royes pou 9.898
mos èt 68 imaudjes.

Pou l'deûzyin.me, di
40 pâdjes étou, i gna
269 paragrafes, 2.317
royes, 9.750 mos èt
119 imaudjes.

On n'èst nin pu fir pou çoulà !

Si vos avoz ieu l'plèji d'lîre cès pâdjes è format ".pdf - Acrobat", c'èst grâce à l'fwâte aspouye da Stèfène Kèrtimont



Imaudje rècheûwe dins lès anêyes 50 !



RABULèTS